

قرآن مجید

لفظی ترجمہ

قَالَ اللَّهُ

پارہ 16

eParah

قَالَ	كَلِمَةً	أَقُلُّ	لَكَ	إِنَّكَ	لَنْ	تَسْتَطِيعَ	مَعِيَ
اس نے کہا	کیا نہیں	میں نے کہا تھا	تمہیں	بے شک تم	ہرگز نہیں	تم استطاعت رکھو گے	میرے ساتھ
صَبْرًا 75	قَالَ	إِنْ	سَأَلْتُكَ	عَنْ شَيْءٍ عِمْ	بَعْدَهَا	فَلَا	
صبر کی	کہا (موسٰی نے)	اگر	سوال کروں میں تم سے	کسی چیز کے بارے میں	بعد اس کے	تو نہ	
تُصِيبُنِي 7	قَدْ	بَلَغْتَ	مِنْ لَدُنِّي 76	عُذْرًا 76	فَأَنْطَلَقًا 76	حَتَّى	
تم ساتھ رکھنا مجھے	تحقیق	پہنچ گئے تم	میری طرف سے	عذر کو	پس وہ دونوں چل دیئے	یہاں تک کہ	
إِذَا	أَتَيَا	أَهْلَ قَرْيَةٍ 77	اسْتَطَعْنَا	أَهْلَهَا	فَأَبَوْا		
جب	وہ دونوں آئے	ایک بستی والوں کے پاس	ان دونوں نے کھانا مانگا	اس کے رہنے والوں سے	تو انہوں نے انکار کر دیا		
أَنْ	يُضَيِّفُوهُمَا 78	فَوَجَدَا	فِيهَا	جِدَارًا	يُرِيدُ	أَنْ	
کہ	وہ مہمان بنا سکیں انہیں	تو ان دونوں نے پائی	اس میں	ایک دیوار	وہ چاہتی تھی	کہ	
يَنْقُصَ 79	فَأَقَامَهُ 79	قَالَ	لَوْ	شِئْتَ	لَتَّخَذْتَ	عَلَيْهِ	
وہ ٹوٹ کرے	تو اس نے سیدھا کھڑا کر دیا اسے	اس نے کہا	اگر	چاہتے تم	البتہ لے لیتے تم	اس پر	
أَجْرًا 77	قَالَ	هَذَا	فِرَاقُ	بَيْنِي	وَبَيْنِكَ 78	سَأَنْبِئُكَ	
کوئی اجرت	کہا	یہ ہے	جدائی	درمیان میرے	اور درمیان تمہارے	عنقریب میں بتاؤں گا تمہیں	
بِتَأْوِيلِ 79	مَا	لَمْ	تَسْتَطِعْ	عَلَيْهِ 78	صَبْرًا 78	أَمَّا	السَّفِينَةُ 79
حقیقت	اس کی جو	نہیں	تم کر سکتے	جس پر	صبر	رہی	کشتی
فَكَانَتْ 79	لِمَسْكِينٍ	يَعْمَلُونَ	فِي الْبَحْرِ	فَارَدْتُ	أَنْ	أَعِيبَهَا	
تو تھی وہ	مسکینوں کی	جو کام کرتے تھے	دریا میں	تو چاہا میں نے	کہ	میں عیب دار کردوں اسے	
وَكَانَ 79	وَرَاءَهُمْ	مَلِكٌ	يَأْخُذُ	كُلَّ	سَفِينَةٍ 79	غَصْبًا 79	وَأَمَّا 79
اور تھا	آگے ان کے	ایک بادشاہ	جو لے رہا تھا	ہر	کشتی کو	ظلم/ جبر سے	اور رہا

الْغُلْمُ	فَكَانَ	أَبُوهُ	مُؤْمِنِينَ	فَخَشِينَا	أَنْ	يُرْهِقَهَا
لڑکا	تو تھے	والدین اس کے	دونوں مومن	تو ڈر ہوا ہمیں	کہ	وہ تکلیف دے گا انہیں
طُغْيَانًا	وَ كُفْرًا ^ج 80	فَارَدْنَا	أَنْ	يُبَدِّلَهَا	رَبِّهَا	خَيْرًا مِنْهُ
سرکشی	اور کفر سے	تو ارادہ کیا ہم نے	کہ	بدل کر دے ان دونوں کو	رب ان دونوں کا	بہتر اس سے
زَكْوَةً	وَ أَقْرَبَ	رُحْمًا ^ح 81	وَ أَمَّا	الْجِدَارُ	فَكَانَ	لِغُلَامَيْنِ
پاکیزگی میں	اور زیادہ قریب	رحمت میں	اور رہی	دیوار	پس وہ تھی	دو لڑکوں کی
يَتِيمَيْنِ	فِي الْمَدِينَةِ	وَ كَانَ	تَحْتَهُ	كَنْزٌ	لَهُمَا	وَ كَانَ
جو دونوں یتیم تھے	شہر میں	اور تھا	نیچے اس کے	ایک خزانہ	ان دونوں کا	اور تھا
أَبُوهُمَا	صَالِحًا ^ج	فَارَادَ	رَبُّكَ	أَنْ	يَبْلُغَا	أَشْدَهُمَا
ان دونوں کا باپ	نیک	تو ارادہ کیا	تیرے رب نے	کہ	وہ دونوں پہنچیں	اپنی جوانی کو
كَنْزُهُمَا ^ط	رَحْمَةً	مِّن رَّبِّكَ ^ج	وَ مَا	فَعَلْتَهُ	عَنْ أَمْرِي ^ط	ذَلِكَ
اپنے خزانے کو	بطور رحمت	تیرے رب کی طرف سے	اور نہیں	کیا میں نے اسے	اپنی رائے سے	یہ ہے
تَأْوِيلُ	مَا	لَمْ	تَسْطِيعْ	عَلَيْهِ	صَبْرًا ^{طع} 82	وَ يَسْأَلُونَكَ
حقیقت	اس کی جو	نہیں	تم کر سکتے	جس پر	صبر	اور وہ سوال کرتے ہیں آپ سے
عَنْ ذِي الْقُرْنَيْنِ ^ط	قُلْ	سَاتِلُوا	عَلَيْكُمْ	مِنْهُ	ذِكْرًا ^ط 83	إِنَّا
ذوالقرنین کے بارے میں	کہہ دیجیے	عنقریب میں پڑھوں گا	تم پر	اس کا	کچھ حال	بے شک ہم
مَكَّنَا	لَهُ	فِي الْأَرْضِ	وَ اتَيْنَاهُ	مِنْ كُلِّ شَيْءٍ	سَبَبًا ^{لا} 84	
اقتدار دیا ہم نے	اسے	زمین میں	اور دیئے ہم نے اسے	ہر چیز سے	اسباب	
فَاتَّبِعْ	سَبَبًا ^ح 85	حَتَّىٰ	إِذَا	بَلَغَ	مَغْرِبَ	الشَّمْسِ
تو اس نے پیچھے لگایا	اسباب کو	یہاں تک کہ	جب	وہ پہنچ گیا	غروب ہونے کی جگہ	سورج کے

تَغْرُبُ	فِي عَيْنِ	حِصَّةٍ	وَوَجَدَ	عِنْدَهَا	قَوْمًا	قُلْنَا
وہ غروب ہو رہا ہے	ایک چشمے میں	سیاہ کچھڑوالے	اور اس نے پایا	پاس اس کے	ایک قوم کو	کہا ہم نے
يَذَا الْقُرْنَيْنِ	إِمَّا	أَنْ	تُعَذِّبَ	وَأِمَّا	أَنْ	تَتَّخِذَ
اے ذوالقرنین	خواہ	یکہ	تو سزا دے	اور خواہ	یکہ	تو اختیار کرے
حُسْنًا	⑧6	قَالَ	أَمَّا	مَنْ	ظَلَمَ	فَسَوْفَ
بھلائی	اس نے کہا	رہا وہ	جس نے	ظلم کیا	تو عنقریب	ہم سزا دیں گے اسے
يُرَدُّ	إِلَىٰ رَبِّهِ	فَيُعَذِّبُهُ	عَذَابًا	نُكْرًا	⑧7	وَأَمَّا
وہ لوٹا یا جائے گا	طرف اپنے رب کے	تو وہ عذاب دے گا اسے	عذاب	سخت	اور رہا	وہ جو
أَمِنْ	وَعَيْدٍ	صَالِحًا	فَلَهُ	جَزَاءٌ	الْحُسْنَىٰ	وَسَنَقُولُ
ایمان لایا	اور اس نے عمل کیے	نیک	تو اس کے لیے	جزا ہے	اچھی	اور عنقریب ہم کہیں گے اسے
مِنْ أَمْرِنَا	يُسْرًا	⑧8	ثُمَّ	اتَّبَعَ	سَبَبًا	⑧9
اپنے کام میں سے	آسان	پھر	اس نے پیچھے لگایا	اسباب کو	یہاں تک کہ	جب وہ پہنچ گیا
مَطْلَعِ	الشَّمْسِ	وَجَدَهَا	تَطْلُعُ	عَلَىٰ قَوْمٍ	لَمْ	نَجْعَلْ
طلوع ہونے کی جگہ	سورج کے	اس نے پایا اسے	کہ وہ طلوع ہو رہا ہے	ان لوگوں پر	نہیں	بنایا ہم نے
لَهُمْ	مِنْ دُونِهَا	سِتْرًا	⑨0	كَذَلِكَ	وَقَدْ	أَحْطْنَا
ان کے لیے	اس (سورج) کے آگے	کوئی پردہ/ اوٹ	اسی طرح	اور تحقیق	گھیر رکھا تھا ہم نے	اس کو جو
لَدَيْهِ	خُبْرًا	⑨1	ثُمَّ	اتَّبَعَ	سَبَبًا	⑨2
اس کے پاس تھا	خبر میں سے	پھر	اس نے پیچھے لگایا	اسباب کو	یہاں تک کہ	جب وہ پہنچا
بَيْنَ السَّادِّينِ	وَجَدَ	مِنْ دُونِهَا	قَوْمًا	لَا يَكَادُونَ	يَفْقَهُونَ	
درمیان دو پہاڑوں کے	اس نے پایا	ان دونوں سے اس طرف	ایسے لوگوں کو	نہ وہ قریب تھے	کہ وہ سمجھتے	

قَوْلًا 93	قَالُوا	يَذُوقُوا	الْقُرْنَيْنِ	إِنَّ	يَأْجُوجَ	وَمَا	جُوجَ	مُفْسِدُونَ
بات کو	انہوں نے کہا	اے ذوالقرنین	بے شک	یا جوج	اور ما جوج	فساد کرنے والے ہیں		
فِي	الْأَرْضِ	فَهَلْ	نَجْعَلُ	لَكَ	خَرْجًا	عَلَى	أَنْ	تَجْعَلَ
زمین میں	تو کیا	ہم (جمع) کر دیں	تیرے لیے	کچھ خرچ	اس پر	کہ	تو بنا دے	
بَيْنَنَا	وَبَيْنَهُمْ	سَدًّا 94	قَالَ	مَا	مَكْنِي	فِيهِ	رَبِّي	
درمیان ہمارے	اور درمیان ان کے	ایک بند/ دیوار	اس نے کہا	جو	قدرت دی ہے مجھے	اس میں	میرے رب نے	
خَيْرٌ	فَاعْيُنُونِي	بِقُوَّةِ	أَجْعَلُ	بَيْنَكُمْ	وَبَيْنَهُمْ	رَدْمًا 95		
بہتر ہے	پس تم سب مدد کرو میری	ساتھ قوت کے	میں بناؤں	درمیان تمہارے	اور درمیان ان کے	ایک مضبوط بند		
أَتُونِي	زُبْرَ	الْحَدِيدِ ط	حَتَّى	إِذَا	سَاوَى	بَيْنَ	الصَّادِقِينَ	
دو مجھے	تختے	لوہے کے	یہاں تک کہ	جب	اس نے برابر کر دیا	درمیان	دو پہاڑوں کے خلائکو	
قَالَ	انْفُخُوا ط	حَتَّى	إِذَا	جَعَلَهُ	نَارًا 96	قَالَ	أَتُونِي	
کہا	پھونکو	یہاں تک کہ	جب	اس نے کر دیا اسے	آگ	کہا	دو مجھے	
عَلَيْهِ	قَطْرًا ط	فَمَا	اسْتَطَاعُوا	أَنْ	يَظْهَرُوهُ	وَمَا	اسْتَطَاعُوا	
اس پر	پگھلا ہوا تانبا	تو نہ	وہ طاقت رکھتے تھے	کہ	وہ چڑھ سکیں اس پر	اور نہ	وہ طاقت رکھتے تھے	
لَهُ	نَقْبًا 97	قَالَ	هَذَا	رَحْمَةٌ	مِّنْ	رَّبِّي ج	فَإِذَا	
اس میں	سوراخ کرنے کی	کہا	یہ ہے	رحمت	میرے رب کی طرف سے	پھر جب	آجائے گا	
وَعْدُ	رَبِّي	جَعَلَهُ	دَكَّاءَ ج	وَكَانَ	وَعْدُ	رَبِّي	حَقًّا ط	
وعدہ	میرے رب کا	وہ کر دے گا اسے	ریزہ ریزہ	اور ہے	وعدہ	میرے رب کا	برحق	
وَتَرَكْنَا	بَعْضَهُمْ	يَوْمَئِذٍ	يَسُوجٌ	فِي	بَعْضٍ	وَأُفِّخَ		
اور چھوڑ دیں گے ہم	ان کے بعض کو	اس دن	وہ موج کی طرح گھس جائیں گے	بعض میں	اور پھونک ماری جائے گی			

فِي الصُّورِ	فَجَعَلْنَاهُمْ	جَمْعًا 99	وَعَرْضْنَا	جَهَنَّمَ	يَوْمَئِذٍ
صور میں	تو جمع کر لیں گے ہم انہیں	جمع کرنا	اور پیش کریں گے ہم	جہنم کو	اس دن
لِلْكَافِرِينَ	عَرْضًا 100	الَّذِينَ	كَانَتْ	أَعْيُنُهُمْ	فِي غِطَاءٍ
کافروں کے لیے	پیش کرنا	وہ لوگ جو	تھیں	آنکھیں ان کی	پردے میں
عَنْ ذِكْرِي	وَكَانُوا	لَا يَسْتَطِيعُونَ	سَبْعًا 101	أَفْحَسِبَ	الَّذِينَ
میرے ذکر سے	اور تھے وہ	نہ وہ استطاعت رکھتے	سنتی	کیا پھر گمان کرتے ہیں	وہ لوگ جنہوں نے
كَفَرُوا	أَنْ	يَتَّخِذُوا	عِبَادِي	مِنْ دُونِي	أَوْلِيَاءَ 102
کفر کیا	کہ	وہ بنا لیں گے	میرے بندوں کو	میرے سوا	حمایتی/دوست
بِأَلْسِنَتِهِمْ	وَأَن	يَكْفُرُوا	بِأَلْسِنَتِهِمْ	وَأَن	يَكْفُرُوا
جہنم کو	کافروں کے لیے	بطور مہمانی کے	کہہ دیجیے	کیا	ہم بتائیں تمہیں
أَعْمَالًا 103	الَّذِينَ	ضَلَّ	سَعْيُهُمْ	فِي الْحَيَاةِ	الدُّنْيَا
اعمال میں	وہ لوگ جو	ضائع ہو گئی	کوشش ان کی	زندگی میں	دنیا کی
يَحْسِبُونَ	أَنَّهُمْ	يَحْسِنُونَ	صَنَعًا 104	أُولَئِكَ	الَّذِينَ
وہ سمجھتے ہیں	کہ بے شک وہ	وہ اچھے کر رہے ہیں	کام	یہی وہ لوگ ہیں	جنہوں نے
بِآيَاتِ رَبِّهِمْ	وَلِقَائِهِ	فَحَبِطَتْ	أَعْمَالُهُمْ	فَلَا	تُقِيمُ
ساتھ آیات کے	اپنے رب کی	اور اس کی ملاقات کی	تو ضائع ہو گئے	اعمال ان کے	تو نہیں
لَهُمْ	يَوْمَ الْقِيَامَةِ	وَزُنًا 105	ذَلِكَ	جَزَاؤُهُمْ	جَهَنَّمَ
ان کے لیے	دن	قیامت کے	کوئی وزن	یہ ہے	بدلان کا
كَفَرُوا	وَاتَّخَذُوا	آيَتِي	وَرُسُلِي	هُزُؤًا 106	إِنَّ
انہوں نے کفر کیا	اور انہوں نے بنا لیا	میری آیات کو	اور میرے رسولوں کو	مذاق	بے شک

أَمِنُوا	وَعَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ	كَانَتْ	لَهُمْ	جَنَّتْ	الْفِرْدَوْسِ
ایمان لائے	اور انہوں نے عمل کیے	نیک	ہیں	ان کے لیے	باغات	فردوس کے

نُزُلًا ۱۰۷	خُلْدِينَ	فِيهَا	لَا يَبْغُونَ	عَنْهَا	حَوْلًا ۱۰۸	قُلْ	لَوْ
بطور مہمانی	ہمیشہ رہنے والے ہیں	ان میں	نہ وہ چاہیں گے	ان سے	پھرنا	کہہ دیجیے	اگر

كَانَ	الْبَحْرُ	مَدَادًا	لِكَلِمَاتٍ	رَبِّي	لَنْفِدَ	الْبَحْرُ	قَبْلَ
ہو جائے	سمندر (کاپانی)	روشنائی	کلمات کے لیے	میرے رب کے	البتہ ختم ہو جائے	سمندر (کاپانی)	اس سے پہلے

أَنْ	تَنْفِدَ	كَلِمَاتٍ	رَبِّي	وَلَوْ	جِئْنَا	بِمِثْلِهِ	مَدَدًا ۱۰۹
کہ	ختم ہوں	کلمات	میرے رب کے	اور اگرچہ	لائیں ہم	مانند اس کے	(مزید مدد)

قُلْ	إِنَّمَا	أَنَا	بَشَرٌ	مِثْلُكُمْ	يُوحَىٰ	إِلَىٰ	أَنبَاءَ
کہہ دیجیے	بے شک	میں	ایک انسان ہوں	تم جیسا	وحی کی جاتی ہے	میری طرف	بے شک

إِلَهُكُمْ	إِلَهُ	وَاحِدٌ	فَمَنْ	كَانَ	يَرْجُوا	لِقَاءَ	رَبِّهِ
الہ تمہارا	الہ ہے	ایک ہی	تو جو کوئی	ہو وہ	وہ امید رکھتا	ملاقات کی	اپنے رب سے

فَلْيَعْمَلْ	عَمَلًا	صَالِحًا	وَلَا	يُشْرِكْ	بِعِبَادَةِ	رَبِّهِ	أَحَدًا ۱۱۰
پس چاہیے کہ وہ عمل کرے	عمل	نیک	اور نہ	وہ شریک ٹھہرائے	عبادت میں	اپنے رب کی	کسی ایک کو

آيَاتُهَا: 98	سُورَةُ مَرْيَمَ مَكِّيَّةٌ 44	رُكُوعَاتُهَا: 6
---------------	--------------------------------	------------------

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

كَهَيِّضٍ ۱	ذَكَرُوهُ	رَحْمَتِ	رَبِّكَ	عَبْدًا	ذَكَرِيًّا ۲	إِذْ
کھہیض	ذکر ہے	رحمت کا	آپ کے رب کی	اپنے بندے	ذکر یا پر	جب

نَادَى	رَبَّهُ	نِدَاءً	خَفِيًّا ۳	قَالَ	رَبِّ	إِنِّي	وَهَنَ
اس نے پکارا	اپنے رب کو	پکارنا	چھپی (آواز) سے	کہا	اے میرے رب	بے شک میں	کمزور ہو گئیں

الْعَظْمُ	مِئِي	وَاشْتَعَلَ	الرَّأْسُ	شَيْبًا	وَلَمْ	أَكُنْ	بِدُعَايِكَ
ہڈیاں	میری	اور بھڑک اٹھا	سر	بڑھاپے سے	اور نہیں	ہو میں	پکار کر تجھے
رَبِّ	شَقِيًّا ④	وَإِنِّي	خِفْتُ	السَّوَالِي	مِنْ	وَرَأَيْمِي	وَكَانَتْ
اے میرے رب	کبھی نامراد	اور بے شک میں	میں ڈرتا ہوں	وارثوں سے	پچھے اپنے	اور ہے	
أَمْرَاتِي	عَاقِرًا	فَهَبْ	لِي	مِنْ	لَدُنْكَ	وَلِيًّا ⑤	يَرِثْنِي
بیوی میری	بانجھ	پس عطا کر	مجھے	اپنے پاس سے	وارث	جو وارث ہو میرا	اور وارث ہو
مِنْ	الِ	يَعْقُوبَ ⑥	وَاجْعَلْهُ	رَبِّ	رَضِيًّا ⑥	يُزَكِّرِيَا	إِنَّا
آل یعقوب کا	اور بنا دے اسے	اے میرے رب	پسندیدہ	اے زکریا	بے شک ہم		
نُبَشِّرَكَ	بِغُلْمٍ	أَسْمُهُ	يَحْيَى ⑦	لَمْ	نَجْعَلْ	لَهُ	مِنْ
ہم خوش خبری دیتے ہیں تجھے	ایک لڑکے کی	نام جس کا	یحییٰ (ہوگا)	نہیں	ہم نے بنایا	اس کا	اس سے پہلے
سَبِيًّا ⑦	قَالَ	رَبِّ	أَنِّي	يَكُونُ	لِي	عِلْمٌ	وَكَانَتْ
کوئی ہم نام	کہا	اے میرے رب	کیسے	ہوگا	میرے لیے	لڑکا	جب کہ ہے
أَمْرَاتِي	عَاقِرًا	وَقَدْ	بَلَغْتُ	مِنَ	الْكِبَرِ	عِتِيًّا ⑧	قَالَ
بیوی میری	بانجھ	اور تحقیق	پہنچا ہوا ہوں میں	بڑھاپے کے	انتہائی درجے کو	اس نے کہا	اسی طرح
قَالَ	رَبُّكَ	هُوَ	عَلَى	هَيْئٍ	وَقَدْ	خَلَقْتِكَ	مِنْ
فرمایا ہے	تیرے رب نے	وہ	مجھ پر	بہت آسان ہے	اور تحقیق	پیدا کیا میں نے تجھے	اس سے پہلے
وَلَمْ	تَكُ	شَيْعًا ⑨	قَالَ	رَبِّ	أَجْعَلْ	لِي	آيَةً ⑨
اور نہ	تھا تو	کچھ بھی	کہا	اے میرے رب	بنا	میرے لیے	کوئی نشانی
أَيُّكَ	الَّا	تُكَلِّمَ	النَّاسَ	ثَلَاثَ	لَيَالٍ	سَوِيًّا ⑩	فَخَرَجَ
نشانی تیری	یہ کہ نہ	تو کلام کرے گا	لوگوں سے	تین	راتیں	تندرستی (کے باوجود)	پس وہ نکلا

عَلَى قَوْمِهِ	مِنَ الْبَحْرَابِ	فَاَوْحَىٰ	إِلَيْهِمْ	أَنْ	سَبَّحُوا	بُكْرَةً
اپنی قوم پر	محراب سے	تو اس نے اشارہ کیا	طرف ان کے	کہ	تسبیح کرو	صبح
وَعَشِيًّا ⑪	يُحْيِي	حُذِ	الْكِتَابَ	بِقُوَّةٍ ط	وَاتَيْنَهُ	الْحُكْمَ
اور شام	اے یحییٰ	پکڑو	کتاب کو	قوت سے	اور دی ہم نے اسے	حکمت/ دانائی
صَبِيًّا ⑫	وَحَنَانًا	مِّنْ لَّدُنَّا	وَزَكْوَةً ط	وَكَانَ	تَقِيًّا ⑬	وَبَرًّا
بچپن ہی سے	اور نرم دلی	اپنے پاس سے	اور پاکیزگی	اور تھا وہ	پر ہیزار	اور نیکو کار
بِوَالِدَيْهِ	وَلَمْ	يَكُنْ	جَبَّارًا	عَصِيًّا ⑭	وَسَلَّمَ	عَلَيْهِ يَوْمَ
ساتھ اپنے والدین کے	اور نہ	تھا وہ	سرکش	نافرمان	اور سلام ہے	اس پر جس دن
وُلِدًا	وَيَوْمَ	يَبُوتُ	وَيَوْمَ	يُبْعَثُ	حَيًّا ⑮	وَأَذْكَرُ
وہ پیدا کیا گیا	اور جس دن	وہ فوت ہوگا	اور جس دن	وہ اٹھایا جائے گا	زندہ کر کے	اور ذکر کرو
فِي الْكِتَابِ	مَرْيَمَ	إِذْ	انْتَبَذَتْ	مِنْ أَهْلِهَا	مَكَانًا	شَرْقِيًّا ⑯
کتاب میں	مریم کا	جب	وہ الگ ہو گئی	اپنے گھر والوں سے	ایک جگہ پر	مشرقی جانب
فَاتَّخَذَتْ	مِنْ دُونِهِمْ	حِجَابًا ٭	فَارْسَلْنَا	إِلَيْهَا	رُوحَنَا	
پھر اس نے بنا لیا	ان کی طرف سے	ایک پردہ	تو بھیجا ہم نے	طرف اس کے	اپنی روح (فرشتہ) کو	
فَتَمَثَّلَ	لَهَا	بَشَرًا	سَوِيًّا ⑰	قَالَتْ	إِنِّي	أَعُوذُ
تو اس نے شکل اختیار کی	اس کے لیے	ایک انسان کی	کامل	وہ کہنے لگی	بے شک میں	میں پناہ لیتی ہوں
بِالرَّحْمَنِ	مِنْكَ	إِنْ	كُنْتَ	تَقِيًّا ⑱	قَالَ	إِنَّمَا
رحمن کی	تجھ سے	اگر	ہے تو	متقی/ ڈرنے والا	اس نے کہا	بے شک میں
رَسُولٌ	رَبِّكَ ٭	لَا هَبَ	لِكَ	غُلْبًا	زَكِيًّا ⑲	قَالَتْ
بھیجا ہوا ہوں	تیرے رب کا	کہ میں عطا کروں	تجھے	ایک لڑکا	پاکیزہ	وہ کہنے لگی

يَكُونُ	لِي	عِلْمًا	وَلَمْ	يَمْسِسْنِي	بَشْرًا	وَلَمْ	أَكُ
ہوگا	میرے لیے	کوئی لڑکا	حالانکہ نہیں	چھوا مجھے	کسی انسان نے	اور نہیں	ہوں میں
بَعِيًّا ²⁰	قَالَ	كَذَلِكَ ^ج	قَالَ	رَبِّكَ	هُوَ	عَلَى	هَيْئَةٍ ^ج
بدکار	کہا	اسی طرح (ہوگا)	کہا	تیرے رب نے	وہ	مجھ پر	بہت آسان ہے
وَلِنَجْعَلَهُ	آيَةً	لِلنَّاسِ	وَرَحْمَةً	مِمَّا ^ج	وَكَانَ	أَمْرًا	
اور تاکہ ہم بنادیں اسے	ایک نشانی	لوگوں کے لیے	اور رحمت	اپنی طرف سے	اور ہے	ایک کام	
مَّقْضِيًّا ²¹	فَحَصَلَتْهُ	فَانْتَبَذَتْ	بِهِ	مَكَانًا	فَقَصِيًّا ²²	فَاجَاءَهَا	
طے شدہ	تو حمل ٹھہر گیا اسے اس کا	پھر وہ الگ ہو گئی	ساتھ اس کے	ایک جگہ پر	دور کی	تولے آیا اسے	
الْمَخَاضِ	إِلَى	جُدْعِ	النَّخْلَةِ ^ج	قَالَتْ	يَلِيَّتْنِي	مِثُّ	قَبْلِ
دروزہ	طرف	تنے کے	کھجور کے	وہ کہنے لگی	اے کاش کہ میں	مرجانی میں	پہلے
هَذَا	وَكَنتُ	نَسِيًّا	مَنْسِيًّا ²³	فَنَادَاهَا	مِنْ	تَحْتِهَا	أَلَّا
اس سے	اور ہوتی میں	بھولی بھری	تو پکارا اسے (فرشتے نے)	اس کے نیچے سے	کہ نہ		
تَحْزِنِي	قَدْ	جَعَلَ	رَبِّكَ	تَحْتِكَ	سَرِيًّا ²⁴	وَهَرَمِي	إِلَيْكَ
تو غمگین ہو	تحقیق	بنادیا	تیرے رب نے	تیرے نیچے	ایک چشمہ	اور ہلالے	طرف اپنے
بِجُدْعِ	النَّخْلَةِ	تُسْقَطُ	عَلَيْكَ	رُطْبًا	جَنِيًّا ²⁵	فَكُلِي	وَاشْرَبِي
تنے کو	کھجور کے	وہ گرائے گا	تجھ پر	پکی ہوئی کھجور	تروتازہ	پھر کھا	اور پی
وَقَرِي	عَيْنًا ^ج	فَأَمَّا	تَرِيْنًا	مِنَ	البَشَرِ	أَحَدًا	فَقُولِي
اور ٹھنڈی کر	آنکھیں	پھر اگر	تو دیکھے	انسان میں سے	کسی ایک کو	تو کہہ دے	بے شک میں
نَذَرْتُ	لِلرَّحْمَنِ	صَوْمًا	فَلَنْ	أَكْلِمَ	الْيَوْمَ	إِنْسِيًّا ²⁶	
نذر مانی ہے میں نے	رحمن کے لیے	روزے کی	تو ہرگز نہیں	میں کلام کروں گی	آج	کسی انسان سے	

فَاتَتْ	بِهِ	قَوْمَهَا	تَحِيلُهُ ^ط	قَالُوا	يَرْيَمَ	لَقَدْ	جَعَلَتْ
تو وہ لے آئی	اسے	اپنی قوم کے پاس	وہ اٹھائے ہوئے تھی اسے	وہ کہنے لگے	اے مریم	البتہ تحقیق	لائی ہے تو
شَيْئًا	فَرِيًّا ²⁷	يَاخَتَ	هُرُونَ	مَا	كَانَ	أَبُوكَ	أَمْرًا
ایک چیز	بہت بری/عجیب	اے بہن	ہارون کی	نہ	تھا	باپ تیرا	آدمی
سَوْءٍ	وَمَا	كَانَتْ	أُمِّكَ	بَغِيًّا ²⁸	فَأَشَارَتْ	إِلَيْهِ ^ط	قَالُوا
برا	اور نہ	تھی	ماں تیری	بدکار	تو اس نے اشارہ کر دیا	طرف اس کے	انہوں نے کہا
كَيْفَ	نُكِّمُ	مَنْ	كَانَ	فِي	الْمَهْدِ	صَبِيًّا ²⁹	قَالَ
کس طرح	ہم کلام کریں	اس سے جو	ہے وہ	پنھوڑے میں	ایک بچہ	وہ بولا	بے شک میں
عَبْدُ	اللَّهِ ^ط	أَتْنِي	الْكِتَابَ	وَجَعَلَنِي	نَبِيًّا ³⁰	وَجَعَلَنِي	
بندہ ہوں	اللہ کا	اس نے دی مجھے	کتاب	اور اس نے بنایا مجھے	نبی	اور اس نے بنایا مجھے	
مُبْرَكًا	أَيْنَ مَا	كُنْتُ ^ص	وَأَوْصِنِي	بِالصَّلَاةِ	وَالزَّكَاةِ	مَا دُمْتُ	
مبارک	جہاں کہیں	میں ہوں	اور اس نے تاکید کی مجھے	نماز کی	اور زکوٰۃ کی	جب تک میں رہوں	
حَيًّا ³¹	وَبَرًّا	بِوَالِدَاتِي ^ز	وَلَمْ	يَجْعَلْنِي	جَبَّارًا	شَقِيًّا ³²	
زندہ	اور نیک سلوک کرنے والا	اپنی والدہ سے	اور نہیں	اس نے بنایا مجھے	سرکش	بدبخت	
وَالسَّلَامُ	عَلَيَّ	يَوْمَ	وُلِدْتُ	وَيَوْمَ	أَمُوتُ	وَيَوْمَ	أُبْعَثُ
اور سلامتی ہے	مجھ پر	جس دن	پیدا کیا گیا میں	اور جس دن	میں مروں گا	اور جس دن	میں اٹھایا جاؤں گا
حَيًّا ³³	ذَلِكَ	عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ ^ج	قَوْلَ	الْحَقِّ	الَّذِي	فِيهِ	
زندہ کر کے	یہ ہیں	عیسیٰ ابن مریم	بات	حق کی	وہ جو	اس میں	
يَسْتَرُونَ ³⁴	مَا	كَانَ	لِلَّهِ	أَنْ	يَتَّخِذَ	مِنْ	وَلَدٍ ^ل
وہ شک کرتے ہیں	نہیں	ہے (لائی)	اللہ کے	کہ	وہ بنائے	کوئی اولاد	پاک ہے وہ

اِذَا	قَضَىٰ	اَمْرًا	فَاِنَّمَا	يَقُوْلُ	لَهَا	كُنْ	فَيَكُوْنُ	ط
جب	وہ فیصلہ کرتا ہے	کسی کام کا	تو بے شک	وہ کہتا ہے	اسے	ہو جا	تو وہ ہو جاتا ہے	
وَ اِنَّ	اللّٰهَ	رَبِّيْ	وَرَبِّكُمْ	فَاعْبُدُوْهُ	ط	هٰذَا	صِرَاطٌ	
اور بے شک	اللہ	رب ہے میرا	اور رب ہے تمہارا	پس عبادت کرو اس کی		یہ ہے	راستہ	
مُسْتَقِيْمٌ	ط	فَاخْتَلَفَ	الْاَحْزَابُ	مِنْ بَيْنِهِمْ	ج	فَوَيْلٌ	لِّلَّذِيْنَ	
سیدھا	36	تو اختلاف کیا	گروہوں نے	آپس میں		تو ہلاکت ہے	ان کے لیے جنہوں نے	
كَفَرُوْا	مِنْ مَّشْهَدٍ	يَوْمٍ عَظِيْمٍ	ط	اَسْمِعْ	بِهِمْ	وَ اَبْصُرْ	لَا	
کفر کیا	حاضری سے	بڑے دن کی		کیا خوب سننے والے ہوں گے وہ	اور کیا خوب دیکھنے والے			
يَوْمٍ	يَاْتُوْنَنَا	لٰكِنِ	الظّٰلِمُوْنَ	الْيَوْمَ	فِي ضَلٰلٍ	مُبِيْنٍ	ط	
جس دن	وہ آئیں گے ہمارے پاس	لیکن	ظالم لوگ	آج	گمراہی میں ہیں	کھلی		
وَ اَنْذِرْهُمْ	يَوْمَ الْحَسْرَةِ	اِذْ	قَضَىٰ	الْاَمْرُ	وَهُمْ			
اور ڈرائیے انہیں	حسرت کے دن سے	جب	فیصلہ کیا جائے گا	اس معاملے کا	اور وہ			
فِيْ غَفْلَةٍ	وَهُمْ	لَا يُؤْمِنُوْنَ	ط	اِنَّا	نَحْنُ	نَرِثُ	الْاَرْضَ	
(اب) غفلت میں ہیں	اور وہ	نہیں وہ ایمان لاتے		بے شک ہم	ہم ہی	ہم وارث ہوں گے	زمین کے	
وَمَنْ	عَلَيْهَا	وَ اِلَيْنَا	يَرْجِعُوْنَ	ط	وَ اذْكُرْ	فِي الْكِتٰبِ		
اور جو	اس پر ہے	اور طرف ہمارے ہی	وہ لوٹائے جائیں گے		اور ذکر کیجیے	کتاب میں		
اِبْرٰهِيْمَ	ط	اِنَّهٗ	كَانَ	صِدِيْقًا	نَبِيًّا	ط	اِذْ	قَالَ
ابراہیم کا	بے شک وہ	تھا وہ	سچا	نبی	جب	اس نے کہا	اپنے باپ سے	
يٰٓاَبَتِ	لِمَ	تَعْبُدُ	مَا	لَا يَسْمَعُ	وَلَا	يُبْصِرُ	وَلَا	
اے میرے ابا جان	کیوں	آپ عبادت کرتے ہیں	اس کی جو	نہ وہ سنتا ہے	اور نہ	وہ دیکھتا ہے	اور نہ	

يُغْنِي	عَنْكَ	شَيْئًا ④۲	يَأْتِي	رَأْيِي	قَدْ	جَاءَنِي
وہ کام آتا ہے	آپ کے	کچھ بھی	اے میرے ابا جان	بے شک میں	تحقیق	آیا ہے میرے پاس
مِنَ الْعِلْمِ	مَا لَمْ	يَأْتِكَ	فَاتَّبَعْنِي	أَهْدِكَ	صِرَاطًا	
علم میں سے	جو	نہیں	آیا آپ کے پاس	پس پیروی کیجئے میری	میں راہ نمائی کروں گا آپ کی	(طرف) راستے
سَوِيًّا ④۳	يَأْتِي	لَا تَعْبُدُ	الشَّيْطَانَ ط	إِنَّ	الشَّيْطَانَ	كَانَ
سیدھے کے	اے میرے ابا جان	نہ آپ عبادت کیجئے	شیطان کی	بے شک	شیطان	ہے وہ
لِلرَّحْمَنِ	عَصِيًّا ④۴	يَأْتِي	رَأْيِي	أَخَافُ	أَنْ	يَسَّسَكَ
رحمن کا	نافرمان	اے میرے ابا جان	بے شک میں	میں ڈرتا ہوں	کہ	پہنچے گا آپ کو
عَذَابُ	مِنَ الرَّحْمَنِ	فَتَكُونُ	لِلشَّيْطَانِ	وَلِيًّا ④۵	قَالَ	أَرَاغِبُ
عذاب	رحمن کی طرف سے	پھر آپ ہو جائیں گے	شیطان کے	دوست	اس نے کہا	کیا پھرنے والا ہے
أَنْتَ	عَنِ الْهَيْئِ	يَا بَرَّهَيْمُ ج	لَيْنَ لَمْ	تَنْتَهُ	لَأَرْجُبَنَّكَ	
تو	میرے الہوں سے	اے ابراہیم	البتہ اگر	نہ	تو باز آیا	البتہ میں ضرور سگسار کر دوں گا تجھے
وَأَهْجُرْنِي	مَلِيًّا ④۶	قَالَ	سَلَامٌ	عَلَيْكَ ج	سَأَسْتَغْفِرُ	لَكَ
اور چھوڑ دے مجھے	لمبی مدت تک	اس نے کہا	سلام ہو	آپ پر	ضرور میں بخشش مانگوں گا	آپ کے لیے
رَبِّي ط	إِنَّهُ	كَانَ	بِي	حَفِيًّا ④۷	وَأَعْتَزِلْكُمْ	وَمَا
اپنے رب سے	بے شک وہ	ہے وہ	مجھ پر	بڑا مہربان	اور میں چھوڑتا ہوں تمہیں	اور جنہیں تم پکارتے ہو
مِنْ دُونِ	اللَّهِ	وَأَدْعُوا	رَبِّي ط	عَسَى	أَلَّا	أَكُونَ
سوائے	اللہ کے	اور میں پکارتا ہوں	اپنے رب کو	امید ہے	کہ نہ	میں ہوں گا
رَبِّي	شَقِيًّا ④۸	فَلَبَّا	اعْتَزَلَهُمْ	وَمَا	يَعْبُدُونَ	مِنْ دُونِ
اپنے رب کو	محرور/بد نصیب	تو جب	اس نے چھوڑ دیا انہیں	اور جن کی	وہ عبادت کرتے تھے	سوائے

اللّٰهُ ۙ	وَهَبْنَا ۙ	لَهُ ۙ	اِسْحٰقَ ۙ	وَيَعْقُوْبَ ۙ ط	وَكُلًّا ۙ	جَعَلْنَا ۙ	نَبِيًّا ۙ ④۹
اللہ کے	عطا کیے ہم نے	اسے	اسحاق	اور یعقوب	اور ہر ایک کو	بنایا ہم نے	نبی
وَوَهَبْنَا ۙ	لَهُمْ ۙ	مِّن رَّحْمَتِنَا ۙ	وَجَعَلْنَا ۙ	لَهُمْ ۙ	لِسَانَ ۙ	صِدْقٍ ۙ	
اور عطا کیا ہم نے	انہیں	اپنی رحمت سے	اور کر دی ہم نے	ان کے لیے	زبان/ ناموری	سچائی کی	
عَلِيًّا ۙ ⑤۰	وَازْكُرْ ۙ	فِي الْكِتٰبِ ۙ	مُوسٰى ۙ	اِنَّهٗ ۙ	كَانَ ۙ	مُخْلِصًا ۙ	
بہت بلند	اور ذکر کیجیے	کتاب میں	موسٰی کا	بے شک وہ	تھا وہ	خالص کیا ہوا/ چنا ہوا	
وَكَانَ ۙ	رَسُوْلًا ۙ	نَبِيًّا ۙ ⑤۱	وَنَادَيْنٰهُ ۙ	مِّنْ جَانِبِ ۙ	الطُّورِ ۙ	الْاَيْمَنِ ۙ	
اور تھا وہ	ایک رسول	نبی	اور پکارا ہم نے اسے	جانب سے	طور کی	دائیں	
وَقَرَّبْنٰهُ ۙ	نَجِيًّا ۙ ⑤۲	وَوَهَبْنَا ۙ	لَهُ ۙ	مِّن رَّحْمَتِنَا ۙ	اَخَاهُ ۙ	هُرُوْنَ ۙ	
اور قریب کر لیا ہم نے اسے	سرگوشی کے لیے	اور عطا کیا ہم نے	اسے	اپنی رحمت سے	اس کا بھائی	ہارون	
نَبِيًّا ۙ ⑤۳	وَازْكُرْ ۙ	فِي الْكِتٰبِ ۙ	اِسْمٰعِيْلَ ۙ	اِنَّهٗ ۙ	كَانَ ۙ	صَادِقٍ ۙ	
نبی بنا کر	اور ذکر کیجیے	کتاب میں	اسماعیل کا	بے شک وہ	تھا وہ	سچا	
الْوَعْدِ ۙ	وَكَانَ ۙ	رَسُوْلًا ۙ	نَبِيًّا ۙ ⑤۴	وَكَانَ ۙ	يَاْمُرُ ۙ	اَهْلَهُ ۙ	
وعدے کا	اور تھا وہ	ایک رسول	نبی	اور تھا وہ	وہ حکم دیتا	اپنے گھر والوں کو	
بِالصَّلٰوةِ ۙ	وَالزَّكٰوةِ ۙ	وَكَانَ ۙ	عِنْدَ رَبِّهٖ ۙ	مَرْضِيًّا ۙ ⑤۵	وَازْكُرْ ۙ		
نماز کا	اور زکوٰۃ کا	اور تھا وہ	اپنے رب کے ہاں	پسندیدہ	اور ذکر کیجیے		
فِي الْكِتٰبِ ۙ	اِدْرِيسَ ۙ	اِنَّهٗ ۙ	كَانَ ۙ	صِدِيْقًا ۙ	نَبِيًّا ۙ ⑤۶	وَرَفَعْنٰهُ ۙ	
کتاب میں	ادریس کا	بے شک وہ	تھا وہ	صدیق/ نہایت سچا	نبی	اور بلند کیا ہم نے اسے	
مَكَانًا ۙ	عَلِيًّا ۙ ⑤۷	اُولٰٓئِكَ ۙ	الَّذِيْنَ ۙ	اَنْعَمَ ۙ	اللّٰهُ ۙ	عَلَيْهِمْ ۙ	
مقام	بلند پر	یہی لوگ ہیں	جو	انعام کیا	اللہ نے	ان پر	

مِنَ النَّبِيِّنَ	مِنْ ذُرِّيَّةِ	اَدَمَ ق	وَمِمَّنْ	حَمَلْنَا	مَعَ نُوحٍ ن
نبیوں میں سے	اولاد میں سے	آدم کی	اور ان میں سے جنہیں	سوار کیا ہم نے	ساتھ نوح کے
وَمِنْ ذُرِّيَّةِ	اِبْرٰهِيْمَ	وَ اِسْرٰءِيْلَ ن	وَمِمَّنْ	هَدَيْنَا	
اور اولاد میں سے	ابراہیم	اور اسرائیل (یعقوب) کی	اور ان میں سے جنہیں	ہدایت دی ہم نے	
وَاجْتَبَيْنَا ط	اِذَا	تُتْلٰى	عَلَيْهِمْ	اٰيٰتُ	الرَّحْمٰنِ
اور چن لیا ہم نے	جب	پڑھی جاتی تھیں	ان پر	آیات	رحمن کی
سُجَّدًا	وَ بٰكِيًا 58	فَخَلَفَ	مِنْ بَعْدِهِمْ	خَلْفٌ	اَضَاعُوْا
سجدہ کرتے ہوئے	اور روتے ہوئے	تو پیچھے آئے	بعد ان کے	برے جانشین	جنہوں نے ضائع کر دی
الصَّلٰوةِ	وَ اتَّبَعُوْا	الشَّهَوٰتِ	فَسَوْفَ	يَلْقَوْنَ	غِيًّا 59
نماز	اور انہوں نے پیروی کی	خواہشات کی	تو عنقریب	وہ جا ملیں گے	گمراہی/ ہلاکت کو
مَنْ	تَابَ	وَ اٰمَنَ	وَ عَمِلَ	صٰلِحًا	فَاَوْلٰئِكَ
اس کے جو	توبہ کرے	اور وہ ایمان لے آئے	اور وہ عمل کرے	نیک	تو یہی لوگ ہیں
الْجَنَّةِ	وَ لَا	يُظَلَمُوْنَ	شَيْئًا 60	جَنَّتِ	عَدْنِ
جنت میں	اور نہ	وہ ظلم کیے جائیں گے	کچھ بھی	باغات	بہشتی کے
الرَّحْمٰنِ	عِبَادَةَ	بِالْغَيْبِ ط	اِنَّهُ	كَانَ	وَعَدَهُ
رحمن نے	اپنے بندوں سے	غائبانہ	بے شک وہ	ہے	وعدہ اس کا
لَا يَسْعَوْنَ	فِيْهَا	لُغُوًا	اِلَّا	سَلٰمًا ط	وَلَهُمْ
زندہ نہیں گے	اس میں	کوئی لغو	سوائے	سلام کے	اور ان کے لیے
فِيْهَا	بُكْرَةً	وَ عَشِيًّا 62	تِلْكَ	الْجَنَّةُ	الَّتِي
اس میں	صبح	اور شام	یہ ہے	جنت	جس کا

مِنْ عِبَادِنَا	مَنْ	كَانَ	تَقِيًّا 63	وَمَا	تَنْزَلُ	إِلَّا	بِأَمْرِ
اپنے بندوں میں سے	اسے جو	ہوگا	تمقی/ ڈرنے والا	اور نہیں	ہم اتر کرتے	مگر	حکم سے
رَبِّكَ 7	لَهُ	مَا	بَيْنَ أَيْدِينَا	وَمَا	خَلَفْنَا	وَمَا	
آپ کے رب کے	اسی کے لیے ہے	جو	ہمارے آگے ہے	اور جو	ہمارے پیچھے ہے	اور جو	
بَيْنَ ذَلِكَ 7	وَمَا	كَانَ	رَبُّكَ	نَسِيًّا 64	رَبُّ	السَّمَوَاتِ	
درمیان ہے اس کے	اور نہیں	ہے	رب آپ کا	بھولنے والا	رب ہے	آسمانوں	
وَالْأَرْضِ	وَمَا	بَيْنَهُمَا	فَاعْبُدْهُ	وَأَصْطَبِرْ	لِعِبَادَتِهِ 7		
اور زمین کا	اور اس کا جو	درمیان ہے ان دونوں کے	پس عبادت کرو اس کی	اور جتھے رہو/ قائم رہو	اس کی عبادت پر		
هَلْ تَعْلَمُ	لَهُ	سَيِّئًا 65	وَيَقُولُ	الْإِنْسَانُ	عَإِذَا مَا	مِثُّ	
کیا	تم جانتے ہو	اس کا	کوئی ہم نام	اور کہتا ہے	انسان	کیا جب	مرجاؤں گا میں
لَسَوْفَ أُخْرَجُ	حَيًّا 66	أَوْ لَا	يَذْكُرُ	الْإِنْسَانُ	أَنَا	خَلَقْنَاهُ	
البتہ عنقریب	میں نکالا جاؤں گا	زندہ کر کے	کیا بھلا نہیں	یاد کرتا	انسان	کہ بے شک ہم	پیدا کیا ہم نے اسے
مِنْ قَبْلُ	وَلَمْ	يَكْ	شَيْئًا 67	فَوَرَبِّكَ	لَنَحْشُرَنَّهُمْ		
اس سے قبل	اور نہ	تھا وہ	کوئی چیز	پس قسم ہے آپ کے رب کی	البتہ ہم ضرور جمع کریں گے انہیں		
وَالشَّيْطَانِ	ثُمَّ	لَنَحْضِرَنَّهُمْ	حَوْلَ	جَهَنَّمَ	جَنِيًّا 68		
اور شیطانوں کو	پھر	البتہ ہم ضرور حاضر کریں گے انہیں	ارد گرد	جہنم کے	گھٹنوں کے بل گرے ہوئے		
ثُمَّ	لَنَنْزِعَنَّ	مِنْ كُلِّ شَيْعَةٍ	أَيُّهُمْ	أَشَدُّ	عَلَى الرَّحْمَنِ		
پھر	البتہ ہم ضرور کھینچ لیں گے	ہر گروہ میں سے	جو بھی ان میں سے	زیادہ سخت تھا	رحمن کے (مقابلے) پر		
عِتْيًا 69	ثُمَّ	لَنَحْنُ	أَعْلَمُ	بِالَّذِينَ	هُمْ	أُولَى	بِهَا
سرکشی میں	پھر	البتہ ہم	زیادہ جاننے والے ہیں	ان کو جو	وہ	زیادہ مستحق ہیں	اس میں

صَلِيًّا 70	وَإِنْ	مِّنْكُمْ	إِلَّا	وَأَرْدُهَا	كَانَ	عَلَىٰ رَبِّكَ
جھونکے جانے کے	اور نہیں	تم میں سے کوئی	مگر	وارد ہونے والا ہے اس پر	ہے	آپ کے رب پر
حَتَّىٰ	مَّقْضِيًّا 71	ثُمَّ	نُنَجِّي	الَّذِينَ	اتَّقَوْا	وَنَذُرُ
حتیٰ/لازم	طے شدہ فیصلہ	پھر	ہم نجات دیں گے	ان کو جنہوں نے	تقویٰ کیا	اور ہم چھوڑ دیں گے
الظَّالِمِينَ	فِيهَا	حَتَّىٰ 72	وَإِذَا	تُتلىٰ	عَلَيْهِمْ	آيَاتُنَا
ظالموں کو	اس میں	گھٹنوں کے بل گرا ہوا	اور جب	پڑھی جاتی ہیں	ان پر	آیات ہماری
قَالَ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	لِلَّذِينَ	آمَنُوا	أَيُّ	الْفَرِيقَيْنِ
کہتے ہیں	وہ جنہوں نے	کفر کیا	ان سے جو	ایمان لائے	کون سا	دونوں فریقوں میں سے
مَقَامًا	وَ أَحْسَنُ	نَدِيًّا 73	وَ كَمْ	أَهْلَكْنَا	قَبْلَهُمْ	مِّنْ قَرْنٍ
مقام میں	اور خوب تر	مجلس میں	اور کتنی ہی	ہلاک کر دیں ہم نے	ان سے پہلے	انہیں
هُمُ	أَحْسَنُ	أَثَانًا	وَرِعِيًّا 74	قُلْ	مَنْ	كَانَ فِي الضَّلَالَةِ
وہ	زیادہ اچھے تھے	ساز و سامان میں	اور نمود و نمائش میں	کہہ دیجیے	جو کوئی	ہے
فَلْيَبْدُدْ	لَهُ	الرَّحْمَنُ	مَدَّاهُ	حَتَّىٰ	إِذَا	رَأَوْا
پس ضرور ڈھیل دیتا ہے	اسے	رحمن	خوب ڈھیل دینا	یہاں تک کہ	جب	وہ دیکھ لیں گے
يُوعِدُونَ	إِمَّا	الْعَذَابَ	وَإِمَّا	السَّاعَةَ ٭	فَسَيَعْلَمُونَ	مَنْ
وہ وعدہ کیے جاتے ہیں	خواہ	عذاب ہو	اور خواہ	قیامت ہو	تو عنقریب وہ جان لیں گے	کون ہے
هُوَ	شَرُّ	مَكَانًا	وَ أضعفُ	جُدًّا 75	وَيَزِيدُ	اللَّهُ
وہ (جو)	بدتر ہے	مقام میں	اور کمزور تر	لشکر کے اعتبار سے	اور زیادہ کرتا ہے	اللہ
أَهْتَدُوا	هُدًى ٭	وَالْبَقِيَّةُ	الصَّالِحَاتُ	خَيْرٌ	عِنْدَ	رَبِّكَ
ہدایت پائی	ہدایت میں	اور باقی رہنے والی	نیکیاں	بہتر ہیں	نزدیک	آپ کے رب کے

ثَوَابًا	وَخَيْرٌ	مَرَدًّا 76	أَفْرَعَيْتَ	الَّذِي	كَفَرَ	بِأَيَّتِنَا
ثواب میں	اور بہتر ہیں	انجام میں	کیا پھر دیکھا آپ نے	اسے جس نے	کفر کیا	ساتھ ہماری آیات کے
وَقَالَ	لَاؤْتَيْنَنَّ	مَالًا	وَوَلَدًا 77	أَطْلَعَ	الْغَيْبِ	أَمِ
اور کہا	البتہ میں ضرور دیا جاؤں گا	مال	اور اولاد	کیا وہ مطلع ہو گیا ہے	غیب پر	یا
اتَّخَذَ	عِنْدَ الرَّحْمَنِ	عَهْدًا 78	كَلًّا	سَنَكْتُبُ	مَا	يَقُولُ
اس نے لے رکھا ہے	رحمن کے ہاں	کوئی عہد	ہرگز نہیں	عنقریب ہم لکھ لیں گے	جو	وہ کہتا ہے
وَنَبُّدُ	لَهُ	مِنَ الْعَذَابِ	مَدًّا 79	وَنَرِثُهُ	مَا	
اور ہم بڑھاتے جائیں گے	اس کے لیے	عذاب میں سے	بڑھانا	اور ہم وارث ہوں گے اس کے	جو	
يَقُولُ	وَيَأْتِينَا	فَرْدًا 80	وَاتَّخَذُوا	مِنْ دُونِ	اللَّهِ	الِهَةً
وہ کہتا ہے	اور وہ آئے گا ہمارے پاس	اکیلا	اور انہوں نے بنا لیے	سوائے	اللہ کے	کچھ الہ
لِيَكُونُوا	لَهُمْ	عِزًّا 81	كَلًّا	سَيَكْفُرُونَ	بِعِبَادَتِهِمْ	
تا کہ وہ ہوں	ان کے لیے	عزت کا سبب	ہرگز نہیں	عنقریب وہ انکار کریں گے	ان کی عبادت کا	
وَيَكُونُونَ	عَلَيْهِمْ	ضِدًّا 82	أَلْمٌ	تَرَّ	أَنَّا	أَرْسَلْنَا
اور وہ ہو جائیں گے	ان کے	مخالف	کیا نہیں	آپ نے دیکھا	بے شک ہم	چھوڑ رکھا ہے ہم نے
الشَّيْطَانِ	عَلَى الْكٰفِرِينَ	تَوَزَّهُمْ	أَزًّا 83	فَلَا	تَعْجَلْ	عَلَيْهِمْ ط
شیطانوں کو	کافروں پر	وہ کساتے ہیں انہیں	خوب اکسانا	تو نہ	آپ جلدی کیجیے	ان پر
إِنَّا	نَعُدُّ	لَهُمْ	عَذَابًا 84	يَوْمَ	نَحْشُرُ	الْمُتَّقِينَ
بے شک	ہم گن رہے ہیں	ان کے لیے	خوب گنتا	جس دن	ہم اکٹھا کریں گے	متقی لوگوں کو
إِلَى الرَّحْمَنِ	وَفِدًّا 85	وَأَسْوَقُ	الْمُجْرِمِينَ	إِلَى جَهَنَّمَ	وَرَدًّا 86	
طرفِ رحمن کے	مہمان بنا کر	اور ہم ہانک لے جائیں گے	مجرموں کو	طرفِ جہنم کے	سخت پیا سے	

لَا يَلِكُونَ الشَّفَاعَةَ إِلَّا	مَنْ	اتَّخَذَ	عِنْدَ الرَّحْمَنِ	عَهْدًا 87
ندوہ مالک ہوں گے	مگر	جس نے	لیا	رحمن سے
وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ	وَلَدًا 88	لَقَدْ	جِئْتُمْ	شَيْئًا
اور انہوں نے کہا	بنالی ہے	رحمن نے	کوئی اولاد	البتہ تحقیق
تَكَادُ السَّمَوَاتُ	يَتَفَطَّرْنَ	مِنْهُ	وَتَنْشَقُّ	الْأَرْضُ
قریب ہے	آسمان	کہ وہ پھٹ پڑیں	اس سے	اور شق ہو جائے
الْجِبَالُ	هَدًّا 90	أَنْ	دَعَوْا	لِلرَّحْمَنِ
پہاڑ	ریزہ ریزہ ہو کر	کہ	انہوں نے دعویٰ کیا	رحمن کے لیے
لِلرَّحْمَنِ	أَنْ	يَتَّخِذَ	وَلَدًا 92	إِنْ كَلُّ
رحمن کے	کہ	وہ بنا لے	اولاد	نہیں ہے کوئی بھی
وَالْأَرْضِ	إِلَّا	أَتَى	الرَّحْمَنِ	عَبْدًا 93
اور زمین میں ہے	مگر	آنے والا ہے	رحمن کے (پاس)	بندہ بن کر
وَعَدَّهُمْ	عَدًّا 94	وَكُلَّهُمْ	أَتَى	الرَّحْمَنِ
اور گن رکھا ہے انہیں	گننا	اور ہر ایک ان میں سے	آنے والا ہے اس کے پاس	دن
إِنَّ الَّذِينَ	آمَنُوا	وَعَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ	سَيَجْعَلُ
بے شک	وہ لوگ جو	ایمان لائے	اور انہوں نے عمل کیے	نیک
وَدَّاءًا 96	فَانْمَا	يَسِّرُنَهُ	بِلِسَانِكَ	لِتُبَشِّرَ
محبت	پس بے شک	آسان کر دیا ہم نے اسے	آپ کی زبان میں	تا کہ آپ خوش خبری دیں
وَتُنذِرَ	بِهِ	قَوْمًا	لُدًّا 97	وَكَمْ
اور آپ ڈرائیں	ساتھ اس کے	ایسی قوم کو	جو جھگڑا لو ہے	اور کتنی ہی

کوئی عہد

رحمن سے

لیا

جس نے

مگر

شفاعت کے

ندوہ مالک ہوں گے

اِذَا 89

شَيْئًا

لَقَدْ

جِئْتُمْ

وَلَدًا 88

اتَّخَذَ

الرَّحْمَنُ

بہت بھاری

ایک چیز

لائے ہو تم

البتہ تحقیق

کوئی اولاد

رحمن نے

بنالی ہے

وَتَخْرُ

الْأَرْضُ

وَتَنْشَقُّ

مِنْهُ

يَتَفَطَّرْنَ

السَّمَوَاتُ

تَكَادُ

اور گر پڑیں	زمین	اور شق ہو جائے	اس سے	کہ وہ پھٹ پڑیں	آسمان	قریب ہے
يُنْبَغِي	وَمَا	وَلَدًا 91	لِلرَّحْمَنِ	دَعَوْا	أَنْ	الْجِبَالُ
لائق	اور نہیں	اولاد کا	رحمن کے لیے	انہوں نے دعویٰ کیا	کہ	پہاڑ
فِي السَّمَوَاتِ	مَنْ	إِنْ كَلُّ	وَلَدًا 92	يَتَّخِذَ	أَنْ	لِلرَّحْمَنِ
آسمانوں میں	جو	نہیں ہے کوئی بھی	اولاد	وہ بنا لے	کہ	رحمن کے
أَحْصَهُمْ	لَقَدْ	عَبْدًا 93	الرَّحْمَنِ	أَتَى	إِلَّا	وَالْأَرْضِ
اس نے گن رکھا ہے انہیں	البتہ تحقیق	بندہ بن کر	رحمن کے (پاس)	آنے والا ہے	مگر	اور زمین میں ہے
فَرْدًا 95	يَوْمَ	الْقِيَامَةِ	أَتَى	رَّحْمَنِ	وَكُلَّهُمْ	وَعَدَّهُمْ
اکیلا	دن	قیامت کے	آنے والا ہے اس کے پاس	رحمن	اور ہر ایک ان میں سے	اور گن رکھا ہے انہیں
الْمُتَّقِينَ	بِهِ	لِتُبَشِّرَ	بِلِسَانِكَ	يَسِّرُنَهُ	فَانْمَا	وَدَّاءًا 96
متقی لوگوں کو	ساتھ اس کے	تا کہ آپ خوش خبری دیں	آپ کی زبان میں	آسان کر دیا ہم نے اسے	پس بے شک	محبت
مِنْ قَرْنٍ ط	قَبْلَهُمْ	أَهْلَكْنَا	وَكَمْ	لُدًّا 97	قَوْمًا	وَتُنذِرَ
اتھیں/بتیاں	ان سے پہلے	ہلاک کیں ہم نے	اور کتنی ہی	جو جھگڑا لو ہے	ایسی قوم کو	اور آپ ڈرائیں

هَلْ	تُحِسُّ	مِنْهُمْ	مَنْ أَحَدٍ	أَوْ	تَسْمَعُ	لَهُمْ	رِكْزًا ①
کیا	آپ محسوس کرتے ہیں	ان میں سے	کسی ایک کو بھی	یا	آپ سنتے ہیں	ان کی	کوئی آہٹ/چھٹک

آيَاتُهَا: 135	سُورَةُ طه مَكِّيَّةٌ 45	رُكُوعَاتُهَا: 8
----------------	--------------------------	------------------

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ							
---------------------------------------	--	--	--	--	--	--	--

طه ①	مَا	أَنْزَلْنَا	عَلَيْكَ	الْقُرْآنَ	لِتَشْفَى ②	إِلَّا	تَذَكَّرَ
طہ	نہیں	نازل کیا ہم نے	آپ پر	قرآن	کہ آپ مصیبت میں پڑ جائیں	مگر	ایک نصیحت

لَسَنَ	يَخْشَى ③	تَنْزِيلًا	مِمَّنْ	خَلَقَ	الْأَرْضَ	وَالسَّمَوَاتِ	
اس کے لیے جو	ڈرتا ہو	نازل کردہ ہے	اس کی طرف سے جس نے	پیدا کیا	زمین	اور آسمانوں کو	

الْعُلَى ④	الرَّحْمَنِ	عَلَى الْعَرْشِ	أَسْتَوَى ⑤	لَهُ	مَا	فِي السَّمَوَاتِ	
جو بلند ہیں	وہ رحمن ہے	جو عرش پر	بلند ہوا	اسی کے لیے ہے	جو	آسمانوں میں ہے	

وَمَا	فِي الْأَرْضِ	وَمَا	بَيْنَهُمَا	وَمَا	تَحْتَ	الْثَّرَى ⑥	وَأَنْ
اور جو	زمین میں ہے	اور جو	درمیان ہے ان دونوں کے	اور جو	نیچے ہے	گیلی مٹی کے	اور اگر

تَجَهَّرَ	بِالْقَوْلِ	فَإِنَّهُ	يَعْلَمُ	السِّرَّ	وَإَخْفَى ⑦	اللَّهُ	لَا
آپ بلند آواز سے کریں	بات کو	تو بے شک وہ	وہ جانتا ہے	پوشیدہ کو	اور زیادہ خفیہ کو	اللہ	نہیں

إِلَهُ	إِلَّا	هُوَ	لَهُ	الْأَسْمَاءُ	الْحُسْنَى ⑧	وَهَلْ	أَتَاكَ
کوئی الہ (برحق)	مگر	وہی	اسی کے لیے ہیں	نام	بہت اچھے	اور کیا	آئی آپ کے پاس

حَدِيثُ	مُوسَى ⑨	إِذْ	رَأَى	نَارًا	فَقَالَ	لِأَهْلِيهِ	أَمْكُثُوا	إِنِّي
خبر	موسیٰ کی	جب	اس نے دیکھی	آگ	پس کہا	اپنے گھروالوں سے	ٹھہرو	بے شک میں

أَنْتُ	نَارًا	لَعَلِّي	أَتِيكُمْ	مِنْهَا	بِقَبَسٍ	أَوْ	أَجِدُ
دیکھی ہے میں نے	ایک آگ	شاید کہ میں	میں لے آؤں تمہارے پاس	اس میں سے	شعلہ/انگارہ	یا	میں پاؤں

عَلَى النَّارِ هُدًى ⑩	فَلَبَّآ	أَتَهَا	نُودِي	يُوسَى ⑪	إِنِّي	أَنَا
اس آگ پر	راہ نمائی	پھر جب	وہ آیا اس کے پاس	اے موسیٰ	بے شک میں	میں ہی
رَبُّكَ	فَاخْلَعْ	نَعْلَيْكَ ③	إِنَّكَ	بِالْوَادِ	الْمُقَدَّسِ	طُوى ⑫
رب ہوں تمہارا	پس اتار دو	اپنے دونوں جوتے	بے شک تم	وادی میں ہو	مقدس	طوی کی
أَخْتَرْتُكَ	فَأَسْتَبِعْ	لَهَا	يُوحَى ⑬	إِنِّي	أَنَا	اللَّهُ لَا إِلَهَ
چن لیا میں نے تجھے	پس غور سے سنو	اسے جو	وحی کی جاتی ہے	بے شک میں	میں ہی	اللہ ہوں نہیں کوئی الہ (برحق)
إِلَّا أَنَا	فَاعْبُدْنِي ④	وَاقِمِ	الصَّلَاةَ	لِيَذْكُرُنِي ⑭	إِنَّ	السَّاعَةَ
مگر	میں ہی	پس عبادت کرو میری	اور قائم کرو	نماز	میری یاد کے لیے	بے شک قیامت
أَتِيَةٌ	أَكَادُ	أُخْفِيهَا	لِتَجْزَى	كُلُّ	نَفْسٍ	بِمَا
آنے والی ہے	قریب ہے کہ میں	میں خفیہ رکھوں گا اسے	تاکہ بدلہ دیا جائے	ہر نفس	اس کا جو	اس نے کوشش کی پس نہ
يُصَدِّدَنَّكَ	عَنْهَا	مَنْ	لَا	يُؤْمِنُ	بِهَا	وَأَتَّبِعْ
ہرگز روکے تجھے	اس سے	وہ جو	نہیں وہ ایمان رکھتا	اس پر	اور وہ پیروی کرتا ہے	اپنی خواہش نفس کی ورنہ تو ہلاک ہو جائے گا
وَمَا	تِلْكَ	بِيبْنِكَ	يُوسَى ⑰	قَالَ	هِيَ	عَصَايَ ⑤
اور کیا ہے	یہ	تیرے دائیں ہاتھ میں	اے موسیٰ	کہا	یہ	میری لاٹھی/عصا ہے
عَلَيْهَا	وَأَهْسُ	بِهَا	عَلَى	غَنِيٍّ	وَلِيٍّ	فِيهَا
اس پر	اور میں پتے جھاڑتا ہوں	ساتھ اس کے	اپنی بکریوں پر	اور میرے لیے	اس میں	فائدے ہیں
أُخْرَى ⑱	قَالَ	أَلْقَهَا	يُوسَى ⑲	فَالْقَهَا	فَإِذَا	هِيَ
کچھ دوسرے	فرمایا	ڈال دو اسے	اے موسیٰ	تو اس نے ڈال دیا اسے	تو اچانک	وہ
تسعى ⑳	قَالَ	خُذْهَا	وَلَا	تَخَفْ ⑥	سَعِيدَهَا	سِيرَتَهَا ⑳
دوڑتا ہوا	فرمایا	پکڑ لو اسے	اور نہ	تم ڈرو	عنفرت سے ہم لوٹا دیں گے اسے	اس کی حالت پر پہلی

وَاضْمُمْ	يَدَاكَ	إِلَى جَنَاحِكَ	تَخْرُجْ	بِضَاءٍ	مِنْ غَيْرِ	سُوءٍ	آيَةً
اور ملا لو	اپنے ہاتھ کو	اپنے بازو (پہلو) کے ساتھ	وہ نکلے گا	سفید/روشن	بغیر	عیب کے	نشانی
أُخْرَى 22	لِرَبِّكَ	مِنْ آيَاتِنَا	الْكُبْرَى 23	إِذْ هَبْ	إِلَى فِرْعَوْنَ		
دوسری	تاکہ ہم دکھائیں تجھے	اپنی نشانیوں سے	بڑی بڑی	جاؤ	طرف فرعون کے		
إِنَّهُ	طَغَى 24	قَالَ	رَبِّ	أَشْرَحْ	لِي	صَدْرِي 25	وَكَيْسِرُ
بے شک وہ	سرکش ہو گیا ہے	کہا	اے میرے رب	کھول دے	میرے لیے	سینہ میرا	اور آسان کر دے
لِي	أَمْرِي 26	وَاحْلُلْ	عُقْدَةً	مِّن لِّسَانِي 27	يَفْقَهُوا	قَوْلِي 28	ص
میرے لیے	کام میرا	اور کھول دے	گرہ	میری زبان کی	(تاکہ) وہ سمجھ جائیں	بات میری	
وَاجْعَلْ	لِي	وَزِيرًا	مِّنْ أَهْلِي 29	هُرُونَ	أَخِي 30	أَشُدُّ	
اور بنا دے	میرے لیے	وزیر/مددگار	میرے گھر والوں میں سے	ہارون	میرے بھائی کو	مضبوط کر دے	
بِهِ	أَزْرِي 31	وَاشْرِكُهُ	فِي أَمْرِي 32	كِي	نَسْبَحَكَ	كَثِيرًا 33	
ساتھ اس کے	توت/کمر میری	اور شریک کر دے اسے	میرے کام میں	تاکہ	ہم تسبیح کریں تیری	کثرت سے	
وَنَذُكْرَكَ	كَثِيرًا 34	إِنَّكَ	كُنْتَ	بِنَا	بَصِيرًا 35	قَالَ	قَدْ
اور ہم یاد کریں تجھے	کثرت سے	بے شک تو	تو ہی ہے	ہمیں	خوب دیکھنے والا	فرمایا	تحقیق
سُؤْلَكَ	يُوسَى 36	وَلَقَدْ	مَنَّا	عَلَيْكَ	مَرَّةً	أُخْرَى 37	إِذْ
سوال اپنا	اے موسیٰ	اور البتہ تحقیق	احسان کیا تھا ہم نے	تجھ پر	ایک بار	اور بھی	جب
أَوْحَيْنَا	إِلَى أُمِّكَ	مَا	يُوحَى 38	أَنْ	اقْدِفِيهِ	فِي التَّابُوتِ	
وحی (الہام) کی ہم نے	طرف تیری ماں کے	جو	وحی (الہام) کی جاتی ہے	کہ	ڈال دے اسے	تابوت میں	
فَاقْدِفِيهِ	فِي الْيَمِّ	فَلْيُلْقِهِ	الْيَمُّ	بِالسَّاحِلِ	يَأْخُذُهُ	عَدُوُّ	
پھر ڈال دے اسے	دریا میں	پھر ضرور ڈال دے گا اسے	دریا	ساحل پر	پکڑ لے گا اسے	دشمن	

لِي وَعَدُوًّا لَهُ ط	وَالْقَيْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِّنِّي ه ج	وَلِتُصْنَعَ	میرا	اور دشمن	اس کا	اور ڈال دی میں نے	تجھ پر	محبت	اپنی طرف سے	اور تاکہ تو پرورش کیا جائے
عَلَى عَيْنِي 39	إِذْ تَمْشِي أُخْتُكَ فَتَقُولُ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَى مَن	يَكْفُلُهُ ط	میری آنکھوں کے سامنے	جب	چلتی تھی	بہن تیری	پھر وہ کہتی تھی	کیا	میں راہ نمائی کروں تمہاری	اس پر جو
فَرَجَعْنَاكَ إِلَى أُمِّكَ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ ه	كَلَّمْتُ كَرِهُتُ لَكَ كَلِمَاتٍ لَّئِن لَّمْ يَظْهَرْ عَلَيْكَ فَسَوْفَ أَتُونَكَ ه	وَقَتَلْتَ	کفالت کرے گا اس کی	تو لوٹا دیا ہم نے تجھے	طرف تیری ماں کے	تاکہ ٹھنڈی ہو	آنکھ اس کی	اور نہ	وہ غم کرے	
وَقَتَلْتَ	نَفْسًا	فَنَجَّيْنَاكَ مِنَ الْغَمِّ وَفَتَنَّاكَ فُتُونًا ه	اور قتل کیا تھا تو نے	ایک جان کو	تو نجات دی ہم نے تجھے	غم سے	اور آزما یا تھا ہم نے تجھے	خوب آزمانا		
فَلَبِثْتَ سِنِينَ فِي أَهْلِ مَدْيَنَ 40	ثُمَّ جِئْتَ عَلَى قَدَرٍ لِّيُوسِي 40	وَأَصْطَنَعْتَ	پھر ٹھہرا ہاتھ	کئی سال	اہل مدین میں	پھر	آگیا تو	مقرر اندازے پر	اے موسیٰ	
وَأَصْطَنَعْتَ	لِنَفْسِي 41	إِذْ هَبُّ آخُوكَ بِأَيْتِي وَلَا	اور چن لیا میں نے تجھے	اپنے لیے	جاؤ	تم	اور بھائی تمہارا	ساتھ میری نشانیوں کے	اور نہ	
تَنِيًا	فِي ذِكْرِي 42	إِذْ هَبَّا إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى 43	تم دونوں سستی کرنا	میری یاد میں	دونوں جاؤ	طرف فرعون کے	بے شک وہ	سرکش ہو گیا ہے	پس دونوں کہو	
لَهُ قَوْلًا لِّئِنَّا لَعَلَّهُ	يَتَذَكَّرُ أَوْ يَخْشَى 44	قَالَ	اسے	بات	نرم	شاید کہ وہ	وہ نصیحت پکڑے	یا	وہ ڈر جائے	دونوں نے کہا
رَبَّنَا إِنَّا نَخَافُ أَنْ يُفْرِطَ عَلَيْنَا أَوْ أَنْ يَطْغَى 45	قَالَ لَّا تَخَافَا إِنِّي مَعَكُمَا أَسْبَعُ وَأَرَى 46	فَاتِيَهُ	اے ہمارے رب	بے شک ہم	ہم ڈرتے ہیں	کہ	وہ زیادتی کرے گا	ہم پر	یا	یکہ
قَالَ لَّا تَخَافَا إِنِّي مَعَكُمَا أَسْبَعُ وَأَرَى 46	فَاتِيَهُ	قَالَ لَّا تَخَافَا إِنِّي مَعَكُمَا أَسْبَعُ وَأَرَى 46	فرمایا	نہ تم دونوں ڈرو	بے شک میں	ساتھ ہوں تم دونوں کے	میں سن رہا ہوں	اور میں دیکھ رہا ہوں	پس دونوں جاؤ اس کے پاس	

فَقُولَا	إِنَّا	رَسُولَا	رَبِّكَ	فَارْسِلْ	مَعَنَا	بَنِي إِسْرَائِيلَ	وَلَا
پھر دونوں کہو	بے شک ہم	رسول ہیں	تیرے رب کے	پس بھیج دے	ساتھ ہمارے	بنی اسرائیل کو	اور نہ
تُعَذِّبُهُمْ	قَدْ	جُنُكَ	بِآيَةٍ	مِّنْ رَبِّكَ	وَالسَّلَامُ	عَلَىٰ مَنْ	
تو عذاب دے انہیں	تحقیق	لائے ہیں ہم تیرے پاس	نشانی	تیرے رب کی طرف سے	اور سلام ہے	اس پر جو	
اتَّبِعِ	الْهُدَىٰ	إِنَّا	قَدْ	أَوْحَىٰ	إِلَيْنَا	أَنَّ	الْعَذَابَ
پیروی کرے	ہدایت کی	بے شک ہم	تحقیق	وحی کی گئی	طرف ہمارے	کہ بے شک	عذاب ہے
عَلَىٰ مَنْ	كَذَّبَ	وَتَوَلَّىٰ	قَالَ	فَمَنْ	رَبُّكُمَا	يُوسَىٰ	قَالَ
اس پر جو	جھٹلائے	اور منہ موڑے	اس نے کہا	پھر کون ہے	رب تم دونوں کا	اے موسیٰ	کہا
رَبَّنَا	الَّذِي	أَعْطَىٰ	كُلَّ شَيْءٍ	خَلْقَهُ	ثُمَّ	هَدَىٰ	قَالَ
ہمارا رب	وہ ہے جس نے	عطا کی	ہر چیز کو	صورت اس کی	پھر	راہ نمائی کی	کہا
بِأَنَّ	الْقُرُونَ	الْأُولَىٰ	قَالَ	عَلَيْهَا	عِنْدَ	رَبِّي	فِي كِتَابٍ
حال ہے	تو مومنوں کا	پہلی	کہا	علم ان کا	پاس ہے	میرے رب کے	ایک کتاب میں
لَا يَضِلُّ	رَبِّي	وَلَا	يُنْسَىٰ	الَّذِي	جَعَلَ	لَكُمْ	الْأَرْضَ
نہیں بھٹکتا	میرا رب	اور نہ	وہ بھولتا ہے	وہ جس نے	بنایا	تمہارے لیے	زمین کو
وَسَلَكَ	لَكُمْ	فِيهَا	سُبُلًا	وَأَنْزَلَ	مِنَ السَّمَاءِ	مَاءً	فَأَخْرَجْنَا
اور اس نے جاری کیا	تمہارے لیے	اس میں	راستوں کو	اور اس نے اتارا	آسمان سے	پانی	پھر نکالیں ہم نے
بِهِ	أَزْوَاجًا	مِّنْ نَّبَاتٍ	شَتَّىٰ	كُلُّوا	وَارْعَوْا	أَنْعَامَكُمْ	
ساتھ اس کے	کئی اقسام	پودوں میں سے	مختلف	کھاؤ	اور چراؤ	اپنے مویشیوں کو	
إِنَّ	فِي ذَٰلِكَ	لَآيَاتٍ	لِّأُولِي النُّهَىٰ	مِنْهَا	خَلَقْنَاهُمْ	وَفِيهَا	
بے شک	اس میں	البتہ نشانیاں ہیں	عقل والوں کے لیے	اسی سے	پیدا کیا ہم نے تمہیں	اور اسی میں	

نُعِيدُكُمْ	وَمِنْهَا	نُخْرِجُكُمْ	تَارَةً أُخْرَى 55	وَلَقَدْ	أَرَيْنَاهُ
ہم لوٹائیں گے تمہیں	اور اسی میں سے	ہم نکالیں گے تمہیں	دوسری مرتبہ	اور البتہ تحقیق	دکھائیں ہم نے اسے
أَيُّتْنَا	كُلَّهَا	فَكَذَّبَ	وَأَبَى 56	قَالَ	أَجَعَلْنَا
نشانیاں اپنی	ساری کی ساری	تو اس نے جھٹلا دیا	اور انکار کیا	اس نے کہا	کیا آیا ہے تو ہمارے پاس
لِنُخْرِجَنَا					تاکہ تو نکالے ہمیں
مِنْ أَرْضِنَا	بِسِحْرِكَ	يُوسَى 57	فَلَنَأْتِيَنَّكَ	بِسِحْرِ	مِثْلِهِ
ہماری زمین سے	ساتھ اپنے جادو کے	اے موسیٰ	پس البتہ ہم ضرور لائیں گے تیرے پاس	جادو	ایسا ہی
فَجَعَلْ	بَيْنَنَا	وَبَيْنَكَ	مَوْعِدًا	لَا نُخْلِفُهُ	نَحْنُ وَلَا أَنْتَ
پس مقرر کر	درمیان ہمارے	اور درمیان اپنے	وعدے کا وقت	نہیں ہم خلاف کریں گے اس سے	ہم اور نہ تم
مَكَانًا	سَوِيًّا 58	قَالَ	مَوْعِدُكُمْ	يَوْمَ	الزَّيْنَةِ
ایک جگہ ہو	ہموار	کہا	وعدے کا وقت تمہارا	دن ہے	زینت (جشن) کا
				اور یہ کہ	اکٹھے کیے جائیں گے
النَّاسِ	ضَحَىٰ 59	فَتَوَلَّى	فِرْعَوْنُ	فَجَبَعَ	كَيْدَهُ
لوگ	چاشت کے وقت	تو پلٹا	فرعون	پھر اس نے جمع کی	چال اپنی
				پھر	آگیا
لَهُمْ	مُوسَى	وَيَلِكُمْ	لَا تَفْتَرُوا	عَلَى اللَّهِ	كَذِبًا
انہیں	موسیٰ نے	انفوس تم پر	زہ تم گھڑو	اللہ پر	جھوٹ
				ورنہ وہ فنا کر دے گا تمہیں	
بِعَذَابٍ	وَقَدْ	خَابَ	مَنْ	اِفْتَرَىٰ 61	فَتَنَّا
ساتھ عذاب کے	اور تحقیق	وہ نامراد ہوا	جس نے	گھڑ لیا جھوٹ	تو وہ جھگڑنے لگے
				اپنے معاملے میں	آپس میں
وَأَسْرُوا	النَّجْوَى 62	قَالُوا	إِنْ	هَذَا	لَسِحْرَانِ
اور انہوں نے چپکے چپکی	سرگوشی	انہوں نے کہا	یقیناً	یہ دونوں	البتہ جادو گر ہیں
				وہ دونوں چاہتے ہیں	
أَنْ	يُخْرِجَكُمْ	مِنْ أَرْضِكُمْ	بِسِحْرِهِمَا	وَيَذْهَبَا	بِطَرِيقَتِكُمْ
کہ	وہ دونوں نکال دیں تمہیں	تمہاری زمین سے	ساتھ اپنے جادو کے	اور وہ دونوں لے جائیں	تمہارے طریقے کو

الْمُثَلَّى 63	فَاجْبِعُوا	كَيْدَكُمْ	ثُمَّ	اَتْتُوا	صَفَّاح	وَقَدْ	اَفْلَحَ
جو انتہائی مثالی ہے	تو جمع کرو	چال اپنی	پھر	آ جاؤ	صف بنا کر	اور تحقیق	فلاح پا گیا
الْيَوْمَ	مَنْ	اسْتَعْلَى 64	قَالُوا	يَهُوسَى	اِمَّا	اَنْ	تُلْقَى
آج	وہ جو	غالب ہوا	انہوں نے کہا	اے موسیٰ	یا تو	یہ کہ	تم ڈالو
وَاِمَّا	اَنْ	تَكُونَ	اَوَّلَ	مَنْ	اَلْقَى 65	قَالَ	بَلْ
اور یا	یہ کہ	ہوں ہم	پہلے	جو	ڈالیں	کہا	بلکہ
فَاِذَا	حِبَالُهُمْ	وَعَصِيْبُهُمْ	يُخَيَّلُ	اِلَيْهِ	مِنْ	سِحْرِهِمْ	
تو یگانگ	رستیاں ان کی	اور لٹھیاں ان کی	خیال ڈال گیا	طرف اس کے	ان کے جادو کی وجہ سے		
اَنَّهَا	تَسْعَى 66	فَاَوْجَسَ	فِي نَفْسِهِ	خِيْفَةً	مُوسَى 67	قُلْنَا	
کہ بے شک وہ	وہ دوڑ رہی ہیں	تو محسوس کیا	اپنے دل میں	خوف کو	موسیٰ نے	کہا ہم نے	
لَا تَخَفْ	اِنَّكَ	اَنْتَ	الْاَعْلَى 68	وَاَلْقِ	مَا	فِي يَمِيْنِكَ	
نہ تم ڈرو	بے شک تم	تم ہی	غالب (رہو گے)	اور ڈال دو	اس کو جو	تمہارے دائیں ہاتھ میں ہے	
تَلْقَفْ	مَا	صَنَعُوا ط	اِنَّمَا	صَنَعُوا	كَيْدُ	سِحْرِ ط	
وہ گھل جائے گا	اس کو جو	انہوں نے بنایا	بے شک	جو انہوں نے بنایا	چال ہے	ایک جادو گر کی	
وَلَا	يُفْلِحُ	السَّاحِرُ	حَيْثُ	اَتَى 69	فَالْقَى	السَّحْرَةَ	سُجَّدًا
اور نہیں	فلاح پاسکتا	جادو گر	جہاں کہیں	وہ آئے	تو گرا دیئے گئے	جادو گر	سجدے میں
قَالُوا	اِمَّا	بِرَبِّ	هُرُونَ	وَمُوسَى 70	قَالَ	اَمَنْتُمْ	
کہنے لگے	ایمان لائے ہم	رب پر	ہارون	اور موسیٰ کے	کہا (فرعون) نے	ایمان لے آئے تم	
لَهُ	قَبْلَ	اَنْ	اَذْنَ	لَكُمْ ط	اِنَّهُ	لَكَبِيْرُكُمْ	الَّذِي
اس پر	اس سے پہلے	کہ	میں اجازت دوں	تمہیں	بے شک وہ	البتہ بڑا ہے تمہارا	جس نے

عَلَّمَكُمْ السِّحْرَ	فَلَا قِطْعَنَ	أَيْدِيكُمْ	وَأَرْجُلَكُمْ	مِّنْ خِلَافٍ
سکھا یا تمھیں	جادو	تو البتہ میں ضرور کاٹ ڈالوں گا	تمھارے ہاتھوں کو اور تمھارے پاؤں کو	مخالف (سمت) سے
وَأَصْلِبْكُمْ	فِي جُدُوعٍ	النَّخْلِ	وَلَتَعْلَمَنَّ	إِنَّا
اور البتہ میں ضرور سولی چڑھاؤں گا تمھیں	تنوں پر	کھجور کے درخت کے	اور البتہ تم ضرور جان لو گے	کون سا ہم میں سے
أَشَدُّ	عَذَابًا	وَأَبْقَى 71	قَالُوا لَنْ	نُؤْتِرَكَ عَلَى مَا
زیادہ سخت ہے	سزا دینے میں	اور زیادہ باقی رہنے والا	انہوں نے کہا	ہم ترجیح دیں گے تجھے اس پر جو
جَاءَنَا	مِنَ الْبَيِّنَاتِ	وَالَّذِي	فَطَرْنَا	فَاقْضِ مَا
آ گیا ہمارے پاس	کھلی نشانیوں میں سے	اور اس پر جس نے	پیدا کیا ہمیں	پس تو فیصلہ کر دے
قَاضٍ 72	إِنَّمَا	تَقْضِي	هَذِهِ	الْحَيَاةَ الدُّنْيَا 72
فیصلہ کرنے والا ہے	بے شک	تو فیصلہ کر سکتا ہے	اسی	دنیا کی زندگی کا
بِرَبِّنَا	لِيَغْفِرَ	لَنَا	خَطِيئَاتِنَا	وَمَا
اپنے رب پر	تا کہ وہ بخش دے	ہمارے لیے	خطائیں ہماری	اور اسے جو
وَاللَّهُ	خَيْرٌ	وَأَبْقَى 73	إِنَّهُ	مَنْ
اور اللہ	بہتر ہے	اور باقی رہنے والا ہے	بے شک وہ	جو
فَإِنَّ	لَهُ	جَهَنَّمَ 74	لَا يَبُوتُ	فِيهَا
تو بے شک	اس کے لیے	جہنم ہے	زندہ مرے گا	اس میں
مُؤْمِنًا	قَدْ	عَمِلَ	الصَّالِحَاتِ	فَأُولَئِكَ
مومن ہو کر	تحقیق	اس نے عمل کیے	نیک	تو یہی لوگ ہیں
جَنَّتٍ	عَدْنٍ	تَجْرِي	مِنْ تَحْتِهَا	الْأَنْهَارُ
باغات	بہنگلی کے	بہتی ہیں	ان کے نیچے سے	نہریں

وَذَلِكَ	جَزْؤًا	مَنْ	تَزَكَّى ^ع	وَلَقَدْ	أَوْحَيْنَا	إِلَىٰ مُوسَىٰ ^د	أَنْ
اور یہ	بدلہ ہے	اس کا جو	پاکیزگی اختیار کرے	اور البتہ تحقیق	وحی کی ہم نے	طرف موسیٰ کے	کہ
أَسْرًا	بِعِبَادِي	فَأَضْرَبُ	لَهُمْ	طَرِيقًا	فِي الْبَحْرِ	يَبَسًا	لَا تَخَفُ
لے چلواتی	میرے بندوں کو	پس بناؤ	ان کے لیے	ایک راستہ	سمندر میں	خشک	نہ تجھے خوف ہوگا
لَا تَخَفُ	دَرْكًا	وَلَا	تَخْشَى ⁷⁷	فَاتَّبِعَهُمْ	فِرْعَوْنُ	بِجُنُودِهِ	لَا تَخَفُ
نہ تجھے خوف ہوگا	پالینے کا	اور نہ	تو ڈرے گا	تو پیچھا کیا ان کا	فرعون نے	ساتھ اپنے لشکروں کے	نہ تجھے خوف ہوگا
فَغَشِيَهُمْ	مِّنَ الْيَمِّ	مَا	غَشِيَهُمْ ⁷⁸	وَاضَلَّ	فِرْعَوْنُ	قَوْمَهُ	فَغَشِيَهُمْ
تو ڈھانپ لیا انہیں	سمندر سے	جس نے	ڈھانپ لیا انہیں	اور بھٹکا دیا	فرعون نے	اپنی قوم کو	تو ڈھانپ لیا انہیں
وَمَا	هَدَىٰ ⁷⁹	يَبْنَىٰ	إِسْرَائِيلَ	قَدْ	أَنْجَيْنَاكَ	مِّنْ عَدُوِّكُمْ	وَمَا
اور نہ	راہ نمائی کی	اے بنی اسرائیل	تحقیق	نجات دی ہم نے تمہیں	تمہارے دشمن سے	اور نہ	راہ نمائی کی
وَوَعَدْنَاكُمْ	جَانِبَ الطُّورِ	الْأَيْمَنِ	وَنَزَّلْنَا	عَلَيْكُمْ	الْمَنَّانَ	وَوَعَدْنَاكُمْ	جَانِبَ الطُّورِ
اور وعدہ کیا ہم نے تم سے	طور کی دائیں جانب کا	اور اتارا ہم نے	تم پر	اور وعدہ کیا ہم نے تم سے	اور اتارا ہم نے	اور وعدہ کیا ہم نے تم سے	اور اتارا ہم نے
وَالسَّلْوَىٰ ⁸⁰	كُلُوا	مِنْ طَيِّبَاتِ	مَا	رَزَقْنَاكُمْ	وَلَا	تَطْغَوْا	فِيهِ
اور سلوی	کھاؤ	پاکیزہ چیزوں میں سے	جو	رزق دیں ہم نے تمہیں	اور نہ	تم سرکش کرو	اس میں
فِيحِلَّ	عَلَيْكُمْ	غَضَبِي ^ج	وَمَنْ	يَحِلُّ	عَلَيْهِ	غَضَبِي	فَقَدْ
ورنہ اترے گا	تم پر	غضب میرا	اور وہ جو	اترے	جس پر	غضب میرا	تو تحقیق
هَوَىٰ ⁸¹	وَأِنِّي	لَغَفَّارٌ	لِّسِنُ	تَابَ	وَأَمَّنْ	وَعَمِلَ	هَوَىٰ ⁸¹
وہ ہلاک ہو گیا	اور بے شک میں	البتہ بہت بخشنے والا ہوں	اسے جس نے	توبہ کی	اور وہ ایمان لایا	اور اس نے عمل کیے	وہ ہلاک ہو گیا
صَالِحًا	ثُمَّ	اهْتَدَىٰ ⁸²	وَمَا	اعْجَلَكَ	عَنْ قَوْمِكَ	يُوسَىٰ ⁸³	صَالِحًا
نیک	پھر	وہ ہدایت پر رہا	اور کیا چیز	جلدی لے آئی تھی	تیری قوم سے	اے موسیٰ	نیک

قَالَ هُمْ أَوْلَاءِ عَلَىٰ أَثَرِي وَعَجِلْتُ إِلَيْكَ رَبِّ	کہا وہ سب لوگ میرے نقش قدم پر ہیں اور جلدی کی میں نے طرف تیرے اے میرے رب
لِيَرْضَىٰ ۙ ۞۸۴ قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنۢ بَعْدِكَ	تا کہ تو راضی ہو جائے فرمایا پس بے شک ہم نے تحقیق آزمائش میں ڈالا ہم نے تیری قوم کو تیرے بعد
وَأَضَلَّهُمُ السَّامِرِيُّ ۙ ۞۸۵ فَرَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَانَ	اور بھٹکا دیا انہیں سامری نے پس پلٹا موسیٰ طرف اپنی قوم کے سخت غضب ناک
أَسْفَاهَ ۚ قَالَ يُقَوْمِ أَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ وَعَدَّا حَسَنًا ۙ	غمگین ہو کر کہا اے میری قوم کیا نہیں وعدہ کیا تھا تم سے تمہارے رب نے وعدہ اچھا
أَفَطَالَ عَلَيْكُمُ الْعَهْدُ أَمْ أَرَدْتُمْ أَنۢ يَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ	کیا پھر طویل ہو گئی تم پر وہ مدت یا چاہا تم نے کہ اترے تم پر غضب
مِّنۢ رَبِّكُمْ ۖ فَآخَلَفْتُمْ مَّوْعِدِي ۙ ۞۸۶ قَالُوا مَا أَخَلَفْنَا مَوْعِدَكَ	تمہارے رب کی طرف سے تو خلاف کیا تم نے میرے وعدے کے انہوں نے کہا نہیں خلاف کیا ہم نے تیرے وعدے کے
بِئْسَ لَنَا وَلَكِنَّا حِبَلْنَا ۖ أُوْزَارًا مِّنۢ زِينَةِ الْقَوْمِ فَقَذَفْنَاهَا	اپنے اختیار سے بلکہ ہم اٹھوائے گئے ہم بوجھ زیور میں سے لوگوں کے تو چھینک دیا ہم نے انہیں
فَكَذَّبْتَ بِكَ الْقَى السَّامِرِيُّ ۙ ۞۸۷ فَخَرَجَ لَهُمْ عَجَلًا جَسَدًا	پھر اسی طرح ڈال دیا سامری نے پھر اس نے نکالا ان کے لیے ایک بچھڑا مجسم
لَهُ ۗ خَوَارٍ ۙ فَقَالُوا هَذَا إِلَهُكُمْ وَإِلَهُ مُوسَىٰ ۙ فَنَسِيَ ۙ ۞۸۸ ط	جس کی تھی گائے کی آواز تو انہوں نے کہا یہی الہ ہے تمہارا اور الہ موسیٰ کا پس وہ بھول گیا
أَفَلَا يَرَوْنَ إِلَّا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلًا ۙ وَلَا يَمْلِكُ	کیا پھر نہیں وہ دیکھتے کہ بے شک نہیں وہ لوٹاتا طرف ان کے بات کو اور نہیں وہ اختیار رکھتا

لَهُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا 89	وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هُرُونٌ مِنْ قَبْلُ	ان کے لیے کسی نقصان کا اور نہ کسی نفع کا	اور البتہ تحقیق کہا	انہیں ہارون نے	اس سے پہلے
يَقَوْمِ اِنَّمَا فُتِنْتُمْ بِهِ ۚ وَإِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمَنُ فَاتَّبِعُونِي	اے میری قوم بے شک آزمائش میں ڈالے گئے تم اس کے ذریعے اور بے شک رب تمہارا رحمن ہے پس پیروی کرو میری	انہوں نے کہا ہم تو ہمیشہ رہیں گے اس پر	جم کر بیٹھنے والے	یہاں تک کہ	اور اطاعت کرو
وَأَطِيعُوا أَمْرِي 90	قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عَكْفِينَ حَتَّىٰ	میرے حکم کی	انہوں نے کہا ہم تو ہمیشہ رہیں گے اس پر	جم کر بیٹھنے والے	یہاں تک کہ
يَرْجِعَ اِلَيْنَا مُوسَىٰ 91	قَالَ يَهُرُونَ مَا مَنَعَكَ اِذْ رَاَيْتَهُمْ	موسیٰ کہا	اے ہارون کس چیز نے منع کیا تجھے جب	دیکھا تو نے انہیں	لوٹ آئے طرف ہمارے
ضُلُوًّا 92	اَلَا تَتَّبِعُنَّ اَفْصَيْتَ اَمْرِي 93	کہ نہ تو پیروی کرے میری کیا پھر نافرمانی کی تو نے میرے حکم کی کہا	اے میری ماں کے بیٹے	کہ وہ بھٹک گئے ہیں	کہ نہ تو پیروی کرے میری کیا پھر نافرمانی کی تو نے میرے حکم کی کہا
لَا تَاْخُذْ بِحَيْثِي وَلَا بِرَاْسِي ۚ اِنِّي خَشِيْتُ اَنْ تَقُولَ فَرَقْتَ	نہ تم پکڑو میری ڈاڑھی کو اور نہ میرے سر کو بے شک میں ڈرامیں کہ تم کہو گے تفرقہ ڈال دیا تو نے	میرے سر کو اور نہ میرے سر کو بے شک میں ڈرامیں کہ تم کہو گے تفرقہ ڈال دیا تو نے	کہ تم کہو گے تفرقہ ڈال دیا تو نے	کہ تم کہو گے تفرقہ ڈال دیا تو نے	کہ تم کہو گے تفرقہ ڈال دیا تو نے
بَيْنَ بَنِي اِسْرَائِيْلَ وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِي 94	قَالَ فَمَا خَطْبُكَ	بنی اسرائیل کے اور نہ تم نے انتظار کیا میری بات کا کہا	تو کیا ہے معاملہ تیرا	تو کیا ہے معاملہ تیرا	تو کیا ہے معاملہ تیرا
يَسَامِرِي 95	قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ فَقَبَضْتُ	اس نے کہا دیکھا میں نے اسے جو نہیں انہوں نے دیکھا جسے	پس مٹھی بھر لی میں نے	پس مٹھی بھر لی میں نے	پس مٹھی بھر لی میں نے
قَبْضَةً مِّنْ اَثْرِ الرَّسُوْلِ	فَنَبَذْتُهَا وَكَذٰلِكَ سَوَّلْتُ لِي	رسول کے تو ڈال دیا میں نے اسے اور اسی طرح اچھا کر کے دکھایا میرے لیے	ایک مٹھی نقش قدم سے	ایک مٹھی نقش قدم سے	ایک مٹھی نقش قدم سے
نَفْسِي 96	قَالَ فَاذْهَبْ فَاِنَّ لَكَ فِي الْحَيٰوةِ اَنْ تَقُوْلَ	کہا پس جاؤ تو بے شک تیرے لیے ہے زندگی میں یہ کہ تو کہتا ہے	میرے نفس نے	میرے نفس نے	میرے نفس نے

لَا مِسَاسٌ ^ص	وَإِنَّ	لَكَ	مَوْعِدًا	لَنْ	تُخْلَفَهُ ^ج	وَأَنْظُرُ
نہ چھونا	اور بے شک	تیرے لیے	وعدہ کا ایک وقت مقرر ہے	ہرگز نہ	تو پیچھے چھوڑا جائے گا اس سے	اور دیکھ
إِلَىٰ إِلِهَآءِ	الَّذِي	ظَلَّتْ	عَلَيْهِ	عَاكِفًا	لَنُحَرِّقَنَّهُ	ثُمَّ
طرف اپنے الہ کے	وہ جو	رہا تو	اس پر	جم کر بیٹھنے والا	البتہ ہم ضرور جلا ڈالیں گے اسے	پھر
لَنَنْسِفَنَّهُ	فِي الْيَمِّ	نُسْفًا ⁹⁷	إِنَّمَا	الْهَكْمُ	اللَّهُ	الَّذِي
البتہ ہم ضرور بکھیر دیں گے اسے	دریا میں	بکھیر دینا	بے شک	الہ تمہارا	اللہ ہے	وہ جو
لَا إِلَهَ	إِلَّا هُوَ	وَسِعَ	كُلَّ	شَيْءٍ	عِلْمًا ⁹⁸	كَذَلِكَ
نہیں	کوئی الہ (برحق)	مگر	وہی	اس نے گھیر رکھا ہے	ہر	چیز کو
نَقْصٌ	عَلَيْكَ	مِنْ أَنْبَاءِ	مَا	قَدْ	سَبَقَ ^ج	وَقَدْ
ہم بیان کرتے ہیں	آپ پر	کچھ خبریں	وہ جو	تحقیق	گزر چکیں	اور تحقیق
مِنْ لَدُنَّا	ذِكْرًا ⁹⁹	مَنْ	أَعْرَضَ	عَنْهُ	فَإِنَّهُ	يَحْمِلُ
اپنے پاس سے	ذکر	جس نے	منہ موڑا	اس سے	تو بے شک وہ	وہ اٹھائے گا
وَزُرًّا ¹⁰⁰	خَلِيدِينَ	فِيهِ ^ط	وَسَاءَ	لَهُمْ	يَوْمَ	الْقِيَامَةِ
ایک بھاری بوجھ	ہمیشہ رہنے والے ہیں	اس میں	اور بہت برا ہے	ان کے لیے	دن	قیامت کے
يَوْمَ	يُنْفَخُ	فِي الصُّورِ	وَنُحْشَرُ	الْبُجْرَمِينَ	يَوْمَئِذٍ	زُرْقًا ¹⁰²
جس دن	پھونکا جائے گا	صویر میں	اور ہم اکٹھا کریں گے	مجرموں کو	اس دن	نیلی آنکھوں والے
يَتَخَفَتُونَ	بَيْنَهُمْ	إِنْ	لَبِثْتُمْ	إِلَّا	عَشْرًا ¹⁰³	نَحْنُ
وہ سرگوشیاں کریں گے	آپس میں	نہیں	ٹھہرے تم	مگر	دس (دن)	ہم
بِمَا	يَقُولُونَ	إِذْ	يَقُولُ	أَمْثَلَهُمْ	طَرِيقَةً	إِنْ
اسے جو	وہ کہیں گے	جب	کہے گا	سب سے مثالی ان کا	طریقہ/روش میں	نہیں

يَوْمًا 104	وَيَسْأَلُونَكَ	عَنِ الْجِبَالِ	فَقُلْ	يَنْسِفُهَا رَبِّي	نَسْفًا 105
ایک دن	اور وہ سوال کرتے ہیں آپ سے	پہاڑوں کے بارے میں	تو کہہ دیجیے	بکھیر دے گا انہیں	میرا رب بکھیر دینا
فَيَذَرُهَا	قَاعًا	صَفْصَفًا 106	لَا تَرَى	فِيهَا	عِوَجًا وَلَا
پس وہ چھوڑ دے گا اس (زمین) کو	میدان	چٹیل بنا کر	نہ تم دیکھو گے	اس میں	کوئی ٹیڑھا پن اور نہ
أَمْتًا 107	يَوْمَئِذٍ	يَتَّبِعُونَ	الدَّاعِيَ	لَا عِوَجَ	لَهُ وَخَشَعَتِ
کوئی ٹیلہ	جس دن	وہ پیروی کریں گے	پکارنے والے کی	نہیں کوئی کجی	جس کے لیے اور دب جائیں گی
الْأَصْوَاتُ	لِلرَّحْمَنِ	فَلَا تَسْمَعُ	إِلَّا	هَسًّا 108	يَوْمَئِذٍ لَا تَنْفَعُ
آوازیں	رحمن کے لیے	تو نہ	تم سونگے	سوائے	آہٹ کے اس دن نہ فائدہ دے گی
الشَّفَاعَةُ	إِلَّا مَنْ	أَذِنَ	لَهُ	الرَّحْمَنُ	وَرَضِيَ لَهُ
شفاعت	مگر	اس کی	اجازت دے	جسے	اور وہ پسند کرے اس کے لیے
قَوْلًا 109	يَعْلَمُ	مَا بَيْنَ	أَيْدِيهِمْ	وَمَا خَلْفَهُمْ	وَلَا يُحِيطُونَ
بات کو	وہ جانتا ہے	جو	ان کے آگے ہے	اور جو	ان کے پیچھے ہے اور نہیں وہ احاطہ کر سکتے
بِهِ عِلْمًا 110	وَعَنْتِ	الْوُجُوهُ	لِلْحَيِّ	الْقَيُّومِ ط	وَقَدْ خَابَ
اس کے علم کا	اور جھک جائیں گے	چہرے	واسطے زندہ رہنے والے	قائم رہنے والے کے	اور تحقیق وہ نامراد ہوا
مَنْ حَبَلٌ	ظُلْمًا 111	وَمَنْ يَعْمَلُ	مِنَ الصَّالِحَاتِ	وَهُوَ	مُؤْمِنٌ فَلَا
جس نے	اٹھایا	ظلم کو	اور جو کوئی	عمل کرے گا	نیکیوں میں سے جب کہ وہ مؤمن ہو تو نہ
يَخْفُ	ظُلْمًا وَلَا	هَضْبًا 112	وَكَذَلِكَ	أَنْزَلْنَاهُ	قُرْآنًا عَرَبِيًّا
وہ ڈرے گا	ظلم سے	اور نہ	کسی کمی/نقصان سے	اور اسی طرح	نازل کیا ہم نے اسے قرآن عربی
وَصَرَّفْنَا	فِيهِ	مِنَ الْوَعِيدِ	لَعَلَّهُمْ	يَتَّقُونَ	أَوْ يُحَدِّثُ
اور پھیر پھیر کر لائے ہم	اس میں	وعیدوں/تنبیہات میں سے	شاید کہ وہ	وہ ڈر جائیں	یا وہ پیدا کر دے

لَهُمْ ذِكْرًا 113	فَتَعَلَىٰ	اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ 112	وَلَا	تَعْجَلْ	بِالْقُرْآنِ
ان کے لیے	کوئی نصیحت	پس بہت بلند ہے	اللہ	بادشاہ	حقیقی
اور نہ	آپ جلدی کریں	ساتھ قرآن کے			
مِنْ قَبْلِ أَنْ يُقْضَىٰ إِلَيْكَ وَحْيُهُ 114	وَقُلْ	رَبِّ	زِدْنِي		
اس سے پہلے	کہ	پوری کی جائے	طرف آپ کے	وحی اس کی	اور کہہ دیجیے
اے میرے رب	زیادہ کر دے مجھے				
عِلْمًا 114	وَلَقَدْ	عَهَدْنَا	إِلَىٰ آدَمَ	مِنْ قَبْلُ	فَنَسِيَ
علم میں	اور البتہ تحقیق	عہد لیا ہم نے	آدم سے	اس سے پہلے	تو وہ بھول گیا
اور نہیں	پایا ہم نے				
لَهُ عَزْمًا 115	وَإِذْ	قُلْنَا	لِلْمَلٰٓئِكَةِ	اسْجُدُوا	لِآدَمَ
اس کے لیے	کوئی عزم	اور جب	کہا ہم نے	فرشتوں سے	سجدہ کرو
آدم کو	تو انہوں نے سجدہ کیا	سوائے			
إِبْلِيسَ 116	أَبَىٰ	فَقُلْنَا	يَا آدَمُ	إِنَّ	هَذَا
ابلیس کے	اس نے انکار کیا	تو کہا ہم نے	اے آدم	بے شک	یہ
دشمن ہے	تمہارا	اور تمہاری بیوی کا			
فَلَا	يُخْرِجَنَّكَ	مِنَ الْجَنَّةِ	فَتَشْتَقِي 117	إِنَّ	لَكَ
پس نہ	وہ ہرگز نکلاوے تم دونوں کو	جنت سے	ورنہ تم مصیبت میں پڑ جاؤ گے	بے شک	تمہارے لیے ہے
أَلَّا	تَجُوعَ	فِيهَا	وَلَا	تَعْرَىٰ 118	وَأَنَّكَ
یہ کہ نہ	تم بھوکے ہو گے	اس میں	اور نہ	تم عریاں ہو گے	اور بے شک تم
نم پیاسے ہو گے	اس میں	اور نہ			
تَضْحٰی 119	فَوَسْوَسَ	إِلَيْهِ الشَّيْطٰنُ	قَالَ	يَا آدَمُ	هَلْ
تمہیں دھوپ لگے گی	پس وسوسہ ڈالا	طرف اس کے	شیطان نے	کہا	اے آدم
کیا	میں راہ نمائی کروں تمہاری				
عَلَىٰ شَجَرَةٍ الْخُلْدِ 120	وَمُلْكٍ	لَّا يَبْلَىٰ	فَاكَلَا	مِنْهَا	فَبَدَّتْ
درخت پر	بیشگی کے	اور بادشاہت کے	جو نہ پرانی ہوگی	تو دونوں نے کھالیا	اس میں سے
تو ظاہر ہو گئیں					
لَهُمَا	سَوَاتِنُهُمَا	وَطَفِقَا	يَخْصِفْنَ	عَلَيْهِمَا	مِنْ وَّرَقِ
ان دونوں کے لیے	شرم گاہیں ان دونوں کی	اور وہ دونوں چپکانے لگے	اپنے اوپر	پتوں سے	جنت کے

وَعَطَىٰ	أَدَمُ	رَبَّهُ	فَعَوَىٰ ^{صط} 121	ثُمَّ	اجْتَبَهُ	رَبَّهُ	فَتَابَ
اور نافرمانی کی	آدم نے	اپنے رب کی	تو وہ بھٹک گیا	پھر	چن لیا اسے	اس کے رب نے	پس وہ مہربان ہوا
عَلَيْهِ	وَهَدَىٰ 122	قَالَ	أَهْبِطَا	مِنْهَا	جَمِيعًا	بَعْضُكُمْ	لِبَعْضٍ
اس پر	اور اس نے ہدایت بخشی	فرمایا	دونوں اتر جاؤ	اس سے	اکٹھے	بعض تمہارے	بعض کے
عَدُوًّا	فَأَمَّا	يَأْتِيَنَّكُمْ	مِنِّي	هُدًى	فَمَنْ	اتَّبَعَ	هُدَايَ
دشمن ہیں	پھر اگر	آجائے تمہارے پاس	میری طرف سے	ہدایت	تو جس نے	پیروی کی	میری ہدایت کی
فَلَا	يَضِلُّ	وَلَا	يَشْقَىٰ 123	وَمَنْ	اعْرَضَ	عَنْ ذِكْرِي	فَإِنَّ
تو نہ	وہ بھٹکے گا	اور نہ	وہ مصیبت میں پڑے گا	اور جس نے	اعراض کیا	میرے ذکر سے	تو بے شک
لَهُ	مَعِيشَةٌ	ضَنْكًا	وَنَحْشُرُهُ	يَوْمَ	الْقِيَامَةِ	أَعْمَىٰ 124	قَالَ
اس کے لیے ہے	معیشت/آزار	تنگ	اور ہم اٹھائیں گے اسے	دن	قیامت کے	اندھا	وہ کہے گا
رَبِّ	لِمَ	حَشَرْتَنِي	أَعْمَىٰ	وَقَدْ	كُنْتُ	بَصِيرًا 125	قَالَ
اے میرے رب	کیوں	اٹھایا تو نے مجھے	اندھا	حالانکہ	تھا میں	دیکھنے والا	وہ فرمائے گا
كَذَلِكَ	آتَتْكَ	آيَاتُنَا	فَنَسِيتَهَا	وَكَذَلِكَ	الْيَوْمَ	تُنْسَىٰ 126	
اسی طرح	آئی تھیں تیرے پاس	آیات ہماری	پس بھول گیا تو انہیں	اور اسی طرح	آج	تو بھلا یا جائے گا	
وَكَذَلِكَ	نَجِزِي	مَنْ	أَسْرَفَ	وَلَمْ	يُؤْمِنْ	بِآيَاتِ	رَبِّهِ ط
اور اسی طرح	ہم بدلہ دیتے ہیں	اس کو جو	حد سے گزر جائے	اور نہ	وہ ایمان لائے	آیات پر	اپنے رب کی
وَلَعَذَابُ	الْآخِرَةِ	أَشَدُّ	وَأَبْقَىٰ 127	أَفَلَمْ	يَهْدِ	لَهُمْ	كَمْ
اور البتہ عذاب	آخرت کا	زیادہ شدید ہے	اور زیادہ باقی رہنے والا	کیا پھر نہیں	راہ نمائی کی	ان کی	کہ کتنی ہی
أَهْلَكْنَا	قَبْلَهُمْ	مِنَ الْقُرُونِ	يَمْشُونَ	فِي	مَسْكِنِهِمْ ط	إِنَّ	
ہلاک کیں ہم نے	ان سے پہلے	بستیاں	وہ چلتے پھرتے ہیں	ان کے گھروں میں	یقیناً		

فِي ذَلِكَ	لَايَةٍ	لِأُولِي النُّهَى ١٢٨	وَلَوْلَا	كَلِمَةٌ	سَبَقَتْ
اس میں	البتہ نشانیاں ہیں	عقل والوں کے لیے	اور اگر نہ ہوتی	ایک بات	جو گزر چکی
مِنْ رَبِّكَ	لَكَانَ	لِزَامًا	وَاجَلٌ	مُسْتَى ١٢٩	فَاصْبِرْ عَلَى مَا
آپ کے رب کی طرف سے	البتہ ہو جاتا	لازم (عذاب)	اور وقت (اگر نہ ہوتا)	مقرر	پس صبر کیجیے
يَقُولُونَ	وَسَبِّحْ	بِحَمْدِ	رَبِّكَ	قَبْلَ	طُلُوعِ الشَّمْسِ
وہ کہتے ہیں	اور تسبیح کیجیے	ساتھ حمد کے	اپنے رب کی	پہلے	سورج طلوع ہونے سے
غُرُوبَهَا	وَمِنْ	أَنَائِي	الَّيْلِ	فَسَبِّحْ	وَاطْرَافَ النَّهَارِ
اس کے غروب ہونے سے	اور کچھ	گھڑیاں	رات کی	پس تسبیح کیجیے	اور کناروں پر
تَرْضَى ١٣٠	وَلَا	تَمُدَّنَّ	عَيْنَيْكَ	إِلَى مَا	مَتَّعْنَا
آپ راضی ہو جائیں	اور نہ	ہرگز آپ دراز کریں	اپنی دونوں آنکھیں	طرف اس کے جو	فائدہ دیا ہم نے
أَزْوَاجًا	مِنْهُمْ	زَهْرَةً	الْحَيَاةِ الدُّنْيَا	لِنَفْتِنَهُمْ	فِيهِ ١٣١
مختلف لوگوں کو	ان میں سے	رونق کے لیے	دنیا کی زندگی کی	تاکہ ہم آزمائیں انہیں	اس میں
رَبِّكَ	خَيْرٌ	وَأَبْقَى ١٣١	وَأَمْرٌ	أَهْلَكَ	بِالصَّلَاةِ
آپ کے رب کا	بہتر ہے	اور زیادہ باقی رہنے والا	اور حکم دیجیے	اپنے گھر والوں کو	نماز کا
لَا نَسْأَلُكَ	رِزْقًا	نَحْنُ	نُرْزُقُكَ ١٣٢	وَالْعَاقِبَةُ	لِلتَّقْوَى ١٣٢
نہیں ہم سوال کرتے آپ سے	کسی رزق کا	ہم	ہم رزق دیتے ہیں آپ کو	اور (اچھا) انجام	تقوی والوں کے لیے ہے
وَقَالُوا	لَوْلَا	يَأْتِينَا	بِآيَةٍ	مِّنْ رَبِّهِ ١٣٣	أَوْ لَمْ
اور وہ کہتے ہیں	کیوں نہیں	وہ لاتا ہمارے پاس	کوئی نشانی	اپنے رب کی طرف سے	کیا بھلا نہیں
بَيِّنَةٌ	مَا	فِي الصُّحُفِ	الْأُولَى ١٣٣	وَلَوْ	أَنَّا
واضح دلیل	جو	صحیفوں میں ہے	پہلے	اور اگر	ہلاک کر دیتے ہم انہیں

بِعَذَابٍ	مِّنْ قَبْلِهِ	لَقَالُوا	رَبَّنَا	لَوْلَا	أَرْسَلْتَ	إِلَيْنَا
ساتھ کسی عذاب کے	اس سے پہلے	البتہ وہ کہتے	اے ہمارے رب	کیوں نہ	بھیجا تو نے	طرف ہمارے
رَسُولًا	فَتَتَّبِعَ	أَيَّتِكَ	مِنْ قَبْلِ	أَنْ	نَّذِلَّ	وَنُخْزَى ۝۱۳۴
کوئی رسول	تو ہم پیروی کرتے	تیری آیات کی	اس سے پہلے	کہ	ہم ذلیل ہوتے	اور ہم رسوا ہوتے
قُلْ	كُلُّ	مُتَرَبِّصٍ	فَتَرَبَّصُوا	فَسَتَعْلَمُونَ	مَنْ	
کہہ دیجیے	سب کے سب	انتظار کرنے والے ہیں	تو تم بھی انتظار کرو	پس عنقریب تم جان لو گے	کون	
أَصْحَابُ	الصِّرَاطِ	السَّوِيِّ	وَمَنْ	أَهْتَدَى ۝۱۳۵	ع	
ساتھی ہیں	راتے	سیدھے کے	اور کس نے	ہدایت پائی		